# WHIRLPOOLS & SWIM-SPAS

DESIGNED, ENGINEERED AND MANUFACTURED IN GERMANY





## Wellness. Gesundheit. Technologie

Europas größte und modernste Produktionsstätte für Whirlpools & Swim-Spas



Produkte, welche die Aspekte Wellness, Gesundheit und Technologie vereinen - das ist die Botschaft, mit der die Whirlcare-Pools zu unseren Kunden kommen. Dieser Claim ist Anspruch und Versprechen zugleich, aber auch der Grundantrieb für all unsere Aktivitäten.

Whirlcare ist der Pionier einer neuen Generation von Whirlpools und Swim-Spas. Wir vereinen die heilende Kraft des Wassers mit einem Höchstmaß an Entspannung. Ob Sie nach einem stressigen Tag einfach nur relaxen oder neue Energie tanken wollen – ein Whirlpool ist Rückzugsort und Kraftquelle zugleich. Mit unserer neuen Produktfamilie möchten wir Ihnen helfen, dass der Traum von Ihrer privaten Wohlfühl-Oase endlich wahr wird.

# **Symbiose aus Innovation und Erfahrung**

Whirlcare Industries gehört als Schwesterunternehmen der Whirlpools World One GmbH zur Spas United Group. Neben innovativen Ideen und dem Wissen, welchen Anforderungen ein Whirlpool oder Swim-Spa gerecht werden muss, sind es jahrelange Erfahrungen und Gespräche mit Kunden, die uns Impulse geben. So kam die Idee auf, selbst Whirlpools zu entwickeln, die neuste Technologien mit Gesundheitsförderung<sup>1,5</sup>, Energieeffizienz und modernem Design verbinden: die Geburtsstunde von Whirlcare Industries.

Obwohl viele Hersteller von Whirlpools und Swim-Spas in sogenannten Billiglohnländern produzieren, werden die Whirlcare-Pools am Unternehmenssitz im süddeutschen Deißlingen-Lauffen bei Rottweil entwickelt und hergestellt. Denn "Made in Germany" und das klare Bekenntnis zum Produktionsstandort Deutschland sind für die Eigentümerfamilie Knoll keine leeren Floskeln, sondern Garanten für Qualität und Kundenzufriedenheit. Ihr visionäres Denken und zukunftsgerichtetes Handeln haben dazu geführt, dass in der beschaulichen schwäbischen Gemeinde auf einer Fläche von rund 50.000 m² Europas größte und modernste Produktionsstätte für Whirlpools und Swim-Spas entstanden ist. State-of-the-Art-Technologien in Entwicklung und Fertigung helfen uns dabei, unsere Ideen in Produkte umzuwandeln, die Maßstäbe setzen.

Viele Whirlcare-Mitarbeiter sind begeisterte Wellness-Fans und leben, was sie tun. Wir wollen unsere Kunden nicht nur zufriedenstellen, sondern begeistern, und nachhaltig Werte schaffen. Deshalb werden die Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare unter besonderer Berücksichtigung ökologischer und ökonomischer Geschichtspunkte gefertigt. Dazu gehören ein verantwortungsbewusster Umgang mit den Ressourcen, die Verwendung umweltfreundlicher Materialien und eine hohe Energieeffizienz. Das schont die Umwelt und Ihren Geldbeutel.

# DENKWEISE

Je stressiger es im Alltag zugeht, umso mehr sehnt sich der Mensch nach Ruhe und Entspannung. Und das nicht ohne Grund: Stress kann ernsthafte Krankheiten auslösen. Dazu gehören Herz- und Kreislaufbeschwerden wie Bluthochdruck oder Herzrasen, Kopf-, Nacken- und Rückenschmerzen, Schlafstörungen und vieles mehr.

Mit unseren Whirlcare-Pools möchten wir Ihnen eine Oase der Ruhe und Erholung nach Hause bringen.

Einen Ort zum Abschalten und Relaxen, der Ihnen hilft, die täglichen Herausforderungen zu meistern.

Der Ihnen inneres Gleichgewicht schenkt, während Körper, Geist und Seele entspannen.

Erleben Sie, wie das herrlich warme Whirlpool-Wasser Glücksgefühle durch Ihren Körper strömen lässt,

Hydromassagen Ihre Muskeln verwöhnen und Features wie Farb- und Aromabehandlungen Ihre Seele streicheln.

Einfach zurücklehnen und genießen – den Rest erledigt Ihr Whirlcare. Innovative Technologien,
die modernste Produktionsstätte in ganz Europa, einzigartiges Know-How und
echte deutsche Wertarbeit sorgen dafür, dass Sie lange Freude daran haben werden.

Bei der Entwicklung der Whirlcare-Pools haben wir nicht nur auf eine moderne Optik, sondern vor allem auf einen hohen Mehrwert für das körperliche Wohlbefinden geachtet. Deshalb waren nicht nur Designer und Techniker beteiligt, sondern wir haben auch Ärzte um ihren Rat gefragt. Das Ergebnis ist eine neue Generation von Whirlpools und Swim-Spas, die Wellness und Gesundheitsvorsorge mit Lebensfreude und Lifestyle vereint.

Wie wichtig Ruhe und Ausgeglichenheit für ein gesundes, glückliches und zufriedenes Leben sind, durften wir im August 2018 während einer Audienz beim Dalai Lama erfahren. Seine Weisheit, sein humorvolles Lachen und seine Offenheit haben uns tief beeindruckt.
Es ist uns eine Ehre, dass Whirlcare Industries mit den Glückwünschen und dem Segen des 14. Dalai Lama in die Produktion gestartet ist.

Tauchen Sie ein in die Welt von Whirlcare und entdecken Sie unsere neue Produktpalette – für jeden Anspruch und alle Bedürfnisse. Entwickelt, damit es Ihnen gut geht. Denn Ihr Wohlbefinden ist unser Antrieb.



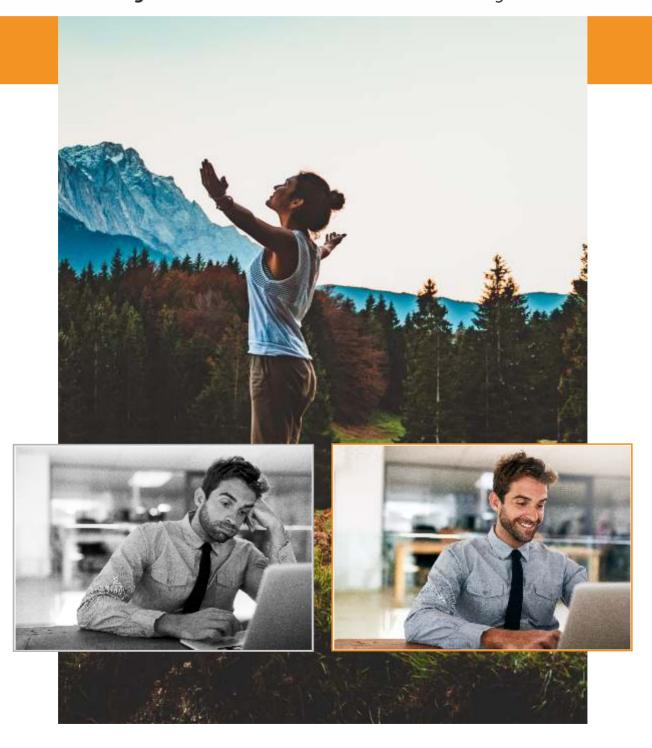
# Ausgestattet mit einem klaren Auftrag

Wir helfen erfolgreichen Menschen Stress abzubauen, Verspannungen zu lösen und ihr Wohlbefinden und ihre Leistungsfähigkeit zu steigern.

Otmar Knoll
Director Whirlcare Industries

**Regel Nr. 1**: Vorbeugen ist besser als heilen

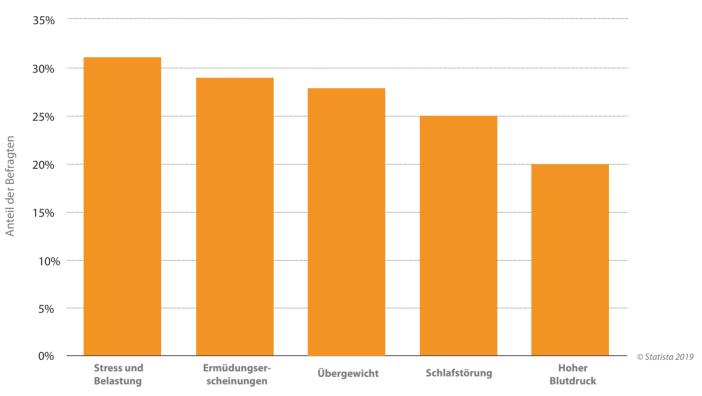
**Regel Nr. 2**: Heilen kann gefördert & unterstützt werden **Regel Nr. 3**: Whirlcare® kümmert sich um beide Regeln



Es gibt einen guten Grund, warum wir unsere Whirlcare® Whirlpools & Swim-Spas genau so konstruiert haben.

# **GESUNDHEIT**

### Die fünf häufigsten Gesundheitsbeschwerden der Deutschen





# 80 Prozent der Deutschen leiden mindestens einmal im Leben unter Rückenproblemen.

Sie sind das Volksleiden Nummer eins und der häufigste Grund für krankheitsbedingte Fehltage. "Vor allem die 150 wirbelsäulennahen Muskeln entscheiden darüber, ob der Rücken schmerzt oder nicht", informiert die Aktion Gesunder Rücken e.V. auf ihrer Homepage.



### Wellness mit allen Sinnen

Ein entspannter Mensch ist ein gesunder Mensch. (Chinesisches Sprichwort)

# EMADIRO MASSAGE

Es sticht im Kreuz, zwickt in der Wade und der verspannte Nacken verursacht Kopfschmerzen? Mit einem Whirlcare ist der eigene Masseur stets zu Diensten. Vor allem beim deutschen Volksleiden Nummer eins, den Rückenschmerzen, kann ein Whirlcare Linderung verschaffen. Der therapeutische Zweck sowie die prophylaktische Wirkung von regelmäßigen Whirlpool-Anwendungen sind für eine Vielzahl von Krankheitsbildern auch mit Studien belegt 6,7,8,10,11,12,13

Bei jedem unserer Whirlcare-Pools können Sie sicher sein, dass die Jets anatomisch richtig platziert sind und ihre Wirkung direkt an den muskulären Reaktionspunkten und Problemzonen entfalten – für ein Mehr an Gesundheit und Wohlbefinden.





"Bei der Entwicklung der Whirlcare-Pools wurde von Anfang an konsequent auf wichtige medizinischanatomische Aspekte geachtet", bestätigt Dr. Bertram Schädle aus Tübingen. Der Facharzt für Anästhesie,
Intensiv- und präklinische Notfallmedizin berät Whirlcare mit seiner ärztlichen Expertise. Zu seinem
Fachbereich gehört auch die Behandlung von akuten und chronischen Schmerzzuständen.
Leider gibt es immer noch viel zu viele Whirlpools, die darauf keine Rücksicht nehmen. Düsen, die an der
falschen Stelle sitzen oder direkt auf die Wirbelsäule gerichtet sind, können laut Dr. Schädle sogar
Schaden anrichten und zu Haut- und Nervenreizungen führen.

Für sportlich aktive Menschen bieten Hydromassagen ebenfalls viele Vorteile <sup>19,20</sup>. Sie sind eine ideale Unterstützung bei der Vorbeugung von Muskelkrämpfen oder der Linderung von Prellungen oder Gelenkschmerzen. Gleichzeitig können Hydromassagen den Stoffwechsel fördern, den Kreislauf unterstützen und die Schlafqualität verbessern. <sup>5,15,16</sup>

# Die 7 Whirlcare® Massagezonen



#### Nacken- und Schulter

Muskelverspannungen im Nacken sind hartnäckig und häufig der Grund für Kopfschmerzen. Durch gezielte Hydromassagen im Nackenbereich können diese Verspannungen gelöst und sogar Migränebeschwerden gelindert werden <sup>1,14</sup>. Die Muskeln im Schulterbereich neigen bei Stress zu Verspannungen. Das führt häufig zu Schmerzen in den Schultern und im oberen Rückenbereich. Die Hydrojets in Ihrem Whirlpool massieren sanft diese empfindlichen Stellen, verbessern die Durchblutung und können selbst tiefsitzende Verspannungen lösen <sup>5,12,13</sup>.



#### **Brust- und Bauchbereich**

Bauch- und Brustschmerzen ohne klinischen Befund werden oft als psychosomatisch abgetan. Tatsächlich können aber Verspannungen in Muskeln und Bindegewebe / Faszien die Ursache sein. Deshalb verfügen einige Whirlcare-Modelle zusätzlich über einen Vulkanjet, der durch positioniertes Darüberbeugen auch den Bauch-, Brust- und Schulterbereich massiert.



#### Rücken-, Hüft- und Steißbereich

Bewegungsmangel und langes Sitzen verursachen oftmals starke Verspannungen in den großen Muskelsträngen rechts und links neben der Wirbelsäule. Dies kann eine Vielzahl weiterer gesundheitlicher Probleme nach sich ziehen. Eine effektive Kombination verschiedener Düsen stimuliert angenehm Ihren Rücken und sorgt für wohlige Entspannung. Zu langes Sitzen führt schnell zu Verspannungen in den Muskeln an Hüfte, Oberschenkeln und Gesäß. Die Düsen seitlich der Sitzplätze stimulieren genau diese Muskelbereiche und bewirken eine angenehme Entlastung.



#### Hände und Karpaltunnel

Unsere Hände sind besonders sensibel, und doch müssen sie jeden Tag Schwerstarbeit leisten. Integrierte Hydrojets für die Handmassage bieten ein intensives Verwöhnprogramm, das Schmerzen lindern kann. Viele Kunden setzen die Massage ein, um dem Karpaltunnelsyndrom vorzubeugen oder die Heilung und Reha nach einer bereits erfolgten Operation zu unterstützen <sup>17</sup>.



#### **Beine und Waden**

Verspannungen und Verhärtungen in Beinen und Waden, zum Beispiel durch intensiven Sport oder das Tragen von High Heels, sind nicht nur unangenehm, sondern können auch schmerzhafte Muskelkrämpfe auslösen. Wärme und sanfte Massagestrahlen haben eine wohltuende Wirkung und können hier Abhilfe schaffen.<sup>1,5</sup>



#### Fußsohle und Fußrücken

In den Füßen enden sehr viele Nervenstränge. Aus diesem Grund beeinträchtigen müde und schmerzende Füße oft unser gesamtes Wohlbefinden. Die Lehre der Fußreflexzonen geht davon aus, dass zwischen den Organen und Körperpartien und bestimmten Bereichen am Fuß Verbindungen bestehen. Eine Stimulierung der entsprechenden Fußzonen soll die Durchblutung anregen und die Selbstheilungskräfte aktivieren<sup>18</sup>.

Die Whirlcare-Düsen massieren Ihre Fußsohlen im oberen und unteren Bereich, was zu einer Entspannung im ganzen Körper führen kann. Die Fußzonenreflexmassage wird in manchen Whirlcare-Modellen durch eine zusätzliche Fußrückenmassage ergänzt.



#### Sequenzmassage

Ein Whirlcare mit Sequenzmassage sorgt für ein ganzheitliches Entspannungserlebnis: Einfach im warmem Wasser relaxen, während unterschiedliche Programme nacheinander alle Körperzonen intensiv massieren. Genießen Sie eine wahlweise sanfte oder druckvolle Massage von Oberkörper, Rücken und Beinen im Wechsel. Weil die Liege zusätzlich über einen Wasserstromregulierer verfügt, haben Sie unzählige Möglichkeiten der Hydromassage.

"Ist das Wasser für den gesunden Menschen ein vorzügliches Mittel, seine Gesundheit und Kraft zu erhalten, so ist es auch in der Krankheit das erste Heilmittel. Es ist das natürlichste, einfachste, wohlfeilste und, wenn recht angewendet, das sicherste Mittel."

Sebastian Kneipp (1821-1897), von dem dieses Zitat stammt, hatte die heilende Kraft des Wassers am eigenen Leib erfahren. Er wurde zur Ikone der Naturheilkunde und einem der bekanntesten Hydrotherapeuten.



# NATUR HEILMITTEL

### Die heilende Kraft des Wassers

Behandlungen mit warmem oder kaltem Wasser gibt es aber schon sehr viel länger. So baden Menschen seit Tausenden von Jahren in heißen Quellen, um ihre Schmerzen zu lindern und ihr Wohlbefinden zu steigern. Bereits die alten Griechen schrieben dem Wasser eine besondere Heilkraft zu, und die Spuren der hochentwickelten **römischen Badekultur** sind noch heute überall zu finden. Der römische Ehrenbürger Antonius Musa gilt als der eigentliche Vater der Hydrotherapie: 23 v.Chr. heilte er Kaiser Augustus durch Wasserbehandlungen von einer schweren Krankheit.

### Lebenselexir und Naturheilmittel

Wasser ist also nicht nur der Ursprung allen Lebens, sondern auch Naturheilmittel <sup>1</sup>, dessen positive Eigenschaften man sich bei der Hydrotherapie zunutze macht.

Dabei handelt es sich um ein Naturheilverfahren mit dem Ziel, Gelenk- und Muskelbeschwerden zu lindern <sup>9</sup>, die Muskulatur zu entspannen, Kreislauf und Immunsystem zu stärken, die Durchblutung anzuregen, Stress abzubauen und sogar den Blutdruck zu senken<sup>2</sup>.

Doch was passiert mit unserem Körper im Wasser? Nach dem Prinzip des Archimedes ist die Auftriebskraft eines Körpers genauso groß wie die Gewichtskraft des verdrängten Mediums, in diesem Fall also des Wassers. Dadurch hat der Körper im Wasser nur noch etwa zehn Prozent des eigentlichen Gewichts. Zum Vergleich: Auf dem Mond "wiegt" man deutlich mehr – hier sind es circa 30 Prozent des Körpergewichts!

Der natürliche Auftrieb des Wassers erzeugt ein Gefühl von (Fast-)Schwerelosigkeit. Dies kann dazu beitragen, dass Verspannungen reduziert, Gelenke, Bänder und Knochen entlastet werden. Hinzu kommt der hydrostatische Druck durch die umgebende Wassermenge, der sich auf die Gefäße auswirkt: der Kreislauf wird angeregt, die Sauerstoffversorgung des Bluts verbessert <sup>3,4</sup>.

## Balsam für Körper, Geist und Seele

Nicht umsonst gilt Wasser in den meisten Kulturkreisen als kostbar und heilsam, als eine Quelle der Inspiration und als Element, das Körper, Geist und Seele in Einklang bringt. Das Wissen um seine Wirkung wurde dank modernster Technik weiterentwickelt und wird gezielt bei der Hydromassage eingesetzt – Kernfunktion eines Whirlpools.

Dabei wird Wasser und / oder Luft durch die integrierten Düsen gepumpt, wodurch die Massageeffekte entstehen. Zusätzlich lässt das warme Whirlpool-Wasser Geist und Körper entspannen und führt zu einem Gefühl des Wohlbehagens.







Da Körpergröße und -fülle von Mann und Frau meist unterschiedlich sind, ist es besonders wichtig, den am besten geeigneten Whirlpool auszusuchen. Dabei sollte zusätzlich auf die verschiedenen Bedürfnisse Rücksicht genommen werden. Während zum Beispiel der Mann mit einer Körpergröße von 190 cm in der Regel viel Wert auf eine kraftvolle Rückenmassage legt, ist es der 170 cm großen Partnerin vielleicht besonders wichtig, eine sanft pulsierende Massage im Fuß- und Wadenbereich zu erhalten.

Der Massagesitz oder die -liege sollte für die jeweilige Körpergröße passen und die Ausstattung auf die Ansprüche abgestimmt sein oder besser noch alles in sich vereinen. Der Preisunterschied zwischen einem fast perfekten oder dem perfekten Whirlpool ist meist gering, der Unterschied im langfristigen Zusatznutzen jedoch enorm.

Unter der Voraussetzung einer anatomisch optimalen Platzierung und der angepassten Stärke sind die Massagestrahlen ein entspannendes und wohltuendes Element. Die gezielte Durchblutungsförderung von Haut, Gelenken und Muskulatur kann helfen, Verspannungen zu lösen<sup>5</sup> und Schmerzen zu lindern<sup>6</sup>. Jeder, der sich gern mal eine klassische Massage gönnt, weiß, wie gut das tut!

Die Nutzung von Whirlpools zur Gesundheitsförderung und Prophylaxe wird auch von der Deutschen Gesellschaft für Gesundheitsvorsorge (DGGV) empfohlen.

## Keine Versprechen ohne Fakten

Unsere Gesundheitstipps sind Wegweiser und werden von unabhängigen Ärzten belegt.



Dr. med. Bertram Schädle

Facharzt für Anästhesie, Intensivund präklinische Notfallmedizin.

# VER TRAUEN

# Rein in den Whirlcare®, raus aus dem Stimmungstief

Sie fühlen sich niedergeschlagen, sind ständig müde, antriebslos und gereizt und möchten sich am liebsten zu Hause einigeln? Ein Glückspilz, wer dort seine eigene Wohlfühl-Oase hat und bewusste Verwöhnmomente in einem Whirlcare genießen kann. Dass uns Whirlpool-Bäder aus dem Stimmungstief helfen können, ist auch wissenschaftlich belegt.

Ob Winterblues oder depressive Störung: Dass das Stimmungsbarometer vor allem im Winter sinkt, hängt häufig mit einem Mangel an Tageslicht zusammen. Es ist noch dunkel, wenn wir morgens zur Arbeit gehen und schon wieder dunkel, wenn wir nach Hause kommen. "Das wirkt sich auf den Hormonhaushalt aus", **erklärt Dr. med. Bertram Schädle Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin.** "Sind die Tage kurz und finster, schüttet unser Körper vermehrt Melatonin aus. Das Schlafhormon reguliert den Tag-Nacht-Rhythmus des Körpers, macht uns müde und träge."

Gleichzeitig erreicht der Serotoninspiegel im Winter seinen Tiefpunkt, was nicht ohne Folgen bleibt für unser seelisches Wohlbefinden: Ein Mangel an diesem "Glückshormon" kann uns ängstlich, traurig, miesepetrig und unzufrieden machen, ja sogar Depressionen mit auslösen. Neben Störungen im Hormonhaushalt gibt es **laut Dr. Schädle** - unabhängig von der Jahreszeit - aber noch viele weitere Ursachen: Krankheiten, Schmerzen, Dauerstress, Schicksalsschläge, ungelöste Konflikte usw.

"Ein Bad in einem Whirlcare kann helfen, das Stimmungstief zu überwinden. Denn bereits das Eintauchen ins warme Wasser stimuliert die Freisetzung von Endorphinen, die von der Hirnanhangdrüse ausgeschüttet werden", **sagt der Spezialist für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin.** Neben der entspannenden Wirkung auf Körper und Geist steige auch die Körpertemperatur, was beim Einschlafen helfe. Dies fördere einen tieferen Schlaf und verringere die Folgen von Erschöpfung.



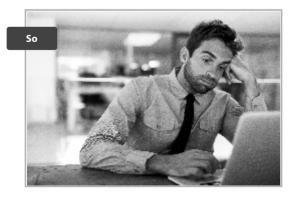
# Die Seele ist das Spiegelbild unserer Gesundheit

Die positive Wirkung auf das seelische Wohlbefinden wird von einer Studie belegt, die 2017 mit dem Holzschuh-Preis für Komplementärmedizin in Baden-Baden ausgezeichnet wurde (Catharina Sadaghiani et al.: "Wirksamkeit von Überwärmungsbädern bei Depressionen – Ergebnisse einer randomisierten, kontrollierten Studie"). Darauf verweist Dr. Bertram Schädle, Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin.

Die Studie, die in einem beheizten Whirlpool in einem Thermalbad durchgeführt wurde, zeigt, dass 20- bis 30-minütige Überwärmungsbäder bei 40 Grad Celsius bereits nach vier Anwendungen "eine klinisch bedeutsame Verbesserung der depressiven Symptomatik und der Schlafqualität" bewirken. Dabei wurde eine signifikante Überlegenheit der Überwärmungsbäder gegenüber einer Scheinbehandlung nachgewiesen, wobei die Wirksamkeit bereits nach zwei Wochen bzw. vier Anwendungen eintrat.<sup>10</sup>

Die Skinoxyform-Therapie in einem Whirlcare-Whirlpool kann **laut Dr. Schädle** diesen Effekt noch verstärken: "Skinoxyform erzeugt Millionen von mikroskopisch kleinen Sauerstoffbläschen. Diese bilden auf der Wasseroberfläche negative lonen, deren Einatmung zu einer Erhöhung des Serotoninspiegels führen kann." Die extra Portion Sauerstoff könne sich außerdem positiv auf feine Linien und Falten auswirken und das Hautbild verbessern.

Und seien wir mal ehrlich: Geht es uns nicht automatisch besser, wenn wir uns schön fühlen und uns etwas Gutes tun?





## Mehr Lebensqualität bei Arthrose

Arthrose ist die häufigste aller Gelenkkrankheiten und oft mit erheblichen Schmerzen und Bewegungseinschränkungen verbunden. Das Krankheitsbild verschlimmert sich schrittweise: Anfangs fühlen sich die betroffenen Gelenke irgendwie steif und gespannt an. Schmerzen spürt man zunächst nur unter Belastung oder nach längeren Ruhephasen, zum Beispiel beim Aufstehen am Morgen. Doch irgendwann folgen dauerhafte Beschwerden, massive Bewegungseinschränkungen und die Diagnose: **Arthrose.** 

"Doch mit den Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare können die Betroffenen ein Stück Lebensqualität zurückgewinnen", **sagt Schädle.** 

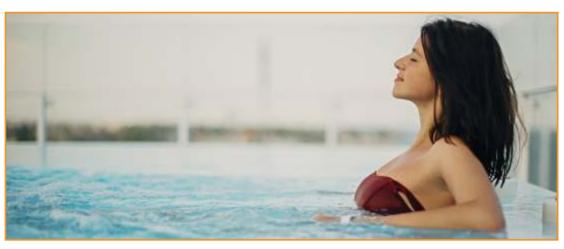
Nach Angaben der Deutschen Arthrose-Hilfe e.V. leiden allein in Deutschland rund fünf Millionen Menschen unter Arthrose - Tendenz steigend. Bei dieser degenerativen Gelenkerkrankung nutzt sich die schützende Knorpelschicht immer weiter ab, bis es schließlich zu knöchernen Veränderungen und Verformungen kommt.

# LEBENS. QUALITAT



Wenn selbst alltägliche Bewegungen schmerzen und mit der schwindenden Mobilität auch die Lebensqualität sinkt, steht am Ende oft der Einsatz eines künstlichen Gelenks.

"Leider bietet die Schulmedizin meist nur symptomorientierte Behandlungsverfahren wie zum Beispiel Schmerzmittel an. Diese werden u.a. wegen ihres hohen Nebenwirkungspotentials von den Patienten berechtigterweise sehr kritisch eingeschätzt", weiß Dr. Schädle aus Erfahrung. Dabei gebe es durchaus sanftere Methoden, um das Wohlbefinden der Betroffenen zu verbessern.



Viele Arthrosepatienten kennen das: Bei nasskaltem Wetter verschlimmern sich die Beschwerden. Wärme hingegen "schenkt Wohlbehagen, lindert Schmerzen und fördert die Heilung", lautet Regel Nr. 2 der Deutschen Arthrose-Hilfe <sup>27</sup>. "Dieses Wissen, das sich bereits die Ärzte der Antike erfolgreich zunutze machten, hat Whirlcare bei der Entwicklung seiner Whirlpools und Swim-Spas zugrunde gelegt und um zahlreiche hydrotherapeutische Funktionen erweitert",

#### betont der Doktor und nennt die folgenden Punkte:

- Intensive Unterwassermassagen, die nahezu alle Körperzonen erreichen.
- Hydrotherapiedüsen, die so platziert sind, dass sie gezielt auf die muskulären Reaktionspunkte und Problemzonen einwirken.
- Anatomisch korrekte Sitz- und Liegeflächen für maximale Entspannung
- Ein im Vergleich zu anderen Whirlpools stärkerer Auftrieb, der Sehnen, Bänder und Gelenke entlastet.

"Die gezielte Durchblutungsförderung in einem Whirlcare kann dazu beitragen, Schmerzen und Verspannungen zu lindern", **bestätigt Schädle.** Während bei akut entzündeten Gelenken Kühlung angesagt sei, schaffe im chronischen Stadium die Kombination aus Wärme, Hydromassagen und dem gelenkschonenden Auftrieb des Wassers ideale Voraussetzungen, um Arthroseschmerzen und Gelenksteife zu vermindern. Je nach Schwere der Arthrose könne dadurch sogar auf entzündungshemmende oder schmerzstillende Mittel verzichtet oder deren Menge reduziert werden. "Auf jeden Fall erfährt der Patient aber ein deutliches Plus an Lebensqualität", **betont der Doktor.** 

**Dr. Bertram Schädle** aus Tübingen, zu dessen Fachbereich auch die **Behandlung von akuten und chronischen Schmerzzuständen** gehört, verweist auf eine Studie aus dem Jahr 2013 <sup>28</sup>, die sich mit der Wirkung von Hydrotherapie bei Knie- und Hüft-Osteoarthritis befasst und die positive Effekte belegt. "Ziel dieser Pilotstudie war, die Wirkungen der Hydrotherapie im Vergleich mit konventioneller Physiotherapie zu bestimmen. Dabei zeigte sich, dass die Schmerzintensität der betroffenen Gelenke in der Hydrotherapie-Gruppe im Vergleich zu den beiden Kontrollgruppen am stärksten nachließ. Die Flexibilität der Gelenke verbesserte sich ebenfalls", zitiert der Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und **präklinische Notfallmedizin.** 

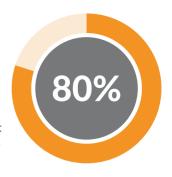
Schädle weist darauf hin, dass die regelmäßige Nutzung von Whirlpools auch von der USamerikanischen Arthritis Foundation empfohlen werde. Demnach könnten Whirlpool-Bäder die Stärke und Flexibilität der Gelenke unterstützen und diese sogar vor weitere Schäden schützen: "Wärme, Massage und der Auftrieb verbessern das Wohlbefinden der Arthritis-Patienten. Der Auftrieb des Wassers verringert den Druck auf die Gelenke und fördert die Beweglichkeit", heißt es dort.

Wer weniger Schmerzen hat, bewegt sich mehr. Und moderate Bewegung ist bei Arthrose das A und O: Sie regt den Stoffwechsel in den Gelenken an, der Gelenkknorpel wird besser mit Nährstoffen versorgt. Hierfür eignen sich laut Dr. Schädle besonders Sportarten wie Schwimmen, Aquacycling oder -training. Durch den Wasserwiderstand sei dieses Training deutlich wirkungsvoller als Bewegung an Land; gleichzeitig würden durch den natürlichen Auftrieb des Wassers Bänder, Sehnen und Gelenke geschont.

Wer regelmäßig – auch in der kalten Jahreszeit – trainieren möchte, könne in den Swim-Spas von Whirlcare Sport, Therapie und Entspannung optimal kombinieren, so Schädle.

### Wenn der Rücken schmerzt...

Manchmal kommt er wie aus heiterem Himmel, der stechende Schmerz im Rücken. Manchmal ist es aber auch ein schleichender Prozess: Du spürst, wie sich die Muskulatur nach und nach verkrampft, sich jede Bewegung anfühlt, als würde man gegen einen unsichtbaren Widerstand ankämpfen, bis plötzlich gar nichts mehr geht: Der Nacken ist komplett verspannt und bei jedem Aufstehen versuchen wir die imaginäre Klinge zu vermeiden, die sich in unsere Wirbelsäule zu bohren scheint.



#### 80 Prozent der Deutschen leiden mindestens einmal im Leben unter Rückenproblemen.

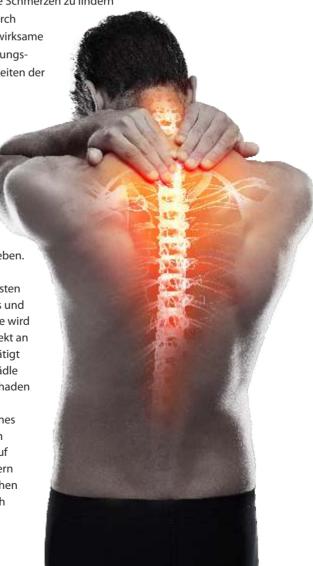
Sie sind das Volksleiden Nummer eins und der häufigste Grund für krankheitsbedingte Fehltage. "Vor allem die 150 wirbelsäulennahen Muskeln entscheiden darüber, ob der Rücken schmerzt oder nicht", informiert die Aktion Gesunder Rücken e.V. auf ihrer Homepage. "Als Hauptauslöser für Muskelverhärtungen gelten Fehlhaltungen, einseitige Belastungen, Bewegungsmangel oder auch dauerhafter Stress; Linderung können neben Dehnübungen auch Wärme und Massagen verschaffen – Anwendungen, welche die Hydromassage in einem Whirlcare optimal kombiniert", sagt Dr. Bertram Schädle,

# ENT LASTUNG

Seit Tausenden von Jahren baden Menschen in heißen Quellen, um ihre Schmerzen zu lindern oder ihr Wohlbe-finden zu steigern. Als Akuteffekte der Wärmereize durch Hydrotherapie nennt die Broschüre "Naturheilverfahren – Sichere und wirksame Methoden der naturheilkundlichen Medizin" unter anderem Durchblutungsförderung, reflektorische Muskelentspannung und zahlreiche Möglichkeiten der Schmerztherapie (Herausgeber: Europäisches Gesundheitszentrum für Naturheilverfahren – Sebastian Kneipp Institut GmbH).

Doktor Schädle weist darauf hin, dass die Hydromassage in einem Whirlcare ganz gezielt die Durchblutung fördere. Dies könne helfen, Verspannungen zu lösen und Schmerzen zu lindern. Gleichzeitig werde die Wärme des Wassers durch direkte Wärmeleitung auf die Hautoberfläche übertragen, wodurch ein Gefühl des Wohlbefindens entstehe. Darüber hinaus entlaste der Auftrieb des Wassers Gelenke, Bänder und Sehnen und erzeuge ein Empfinden von (Fast-) Schwerelosigkeit: Man habe das Gefühl zu schweben.

"Unter der Voraussetzung einer korrekten Platzierung und der angepassten Stärke sind die Massagestrahlen in einem Whirlpool ein entspannendes und wohltuendes Element. Bei den Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare wird explizit darauf geachtet, dass die Hydrotherapiedüsen ihre Wirkung direkt an den muskulären Problemzonen und Reaktionspunkten entfalten", bestätigt der Experte. Das sei leider nicht bei allen Whirlpool-Herstellern so. Schädle gibt zu bedenken, dass falsch platzierte Jets unter Umständen sogar schaden können. Insbesondere warnt er vor Massagedüsen, die direkt auf die Wirbelsäule gerichtet, also mittig im Rückenbereich einer Liege oder eines Sitzes im Whirlpool platziert sind. "Eine *Unterwassermassage* soll lockern und entspannen. Und richtig angewendet fühlt man sich danach wie auf Wolke Sieben", so der Facharzt. Whirlpools können also mehr als blubbern und sprudeln und sind längst kein Statussymbol der Schönen und Reichen mehr. Denn schon die alten Chinesen wussten: "Ein entspannter Mensch ist ein gesunder Mensch."





# Hydromassagen als Stresskiller

Es gibt Phasen, da kommen wir einfach nicht zur Ruhe. Ein Termin jagt den anderen, wir hecheln unserem Zeitplan hinterher und versuchen dennoch, alles unter einen Hut zu bringen. Wir sind nur noch Beifahrer auf der Autobahn unseres Lebens und fühlen uns überfordert, ausgelaugt und gestresst. Wie schön wäre es jetzt, einfach mal abzuschalten und die Welt um sich herum zu vergessen!

Wellnessurlaub, der uns eine Auszeit vom Alltag verspricht, liegt nicht umsonst im Trend. Doch oft bleibt der Erholungseffekt hinter den Erwartungen zurück: Überfüllte Schwimmbäder, die lautstarke Saunaaufgussparty nebenan und das ewige Warten auf einen freien Platz im Whirlpool sind keinesfalls entspannungsfördernd. Ein Bad in einem Whirlcare - auf der eigenen Terrasse und in gewohnter Umgebung - ist hingegen wie ein Kurzurlaub, der Stress und Anspannung einfach wegsprudelt.

# STRESS ABBAU

Was als Stress wahrgenommen wird und wie wir damit umgehen, ist individuell sehr unterschiedlich. "Problematisch ist es jedoch, wenn Stress zum Dauerzustand wird und es keine Entspannungsphasen mehr gibt", sagt Dr. Bertram Schädle, Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin. Dann könne Stress ernsthafte Beschwerden wie Bluthochdruck oder Herzrasen, Kopf-, Nacken- und Rückenschmerzen, Schlafstörungen, Depressionen und vieles mehr auslösen. Die enge Verbindung zwischen Körper und Seele zeigt sich auch in zahlreichen Redewendungen, z.B. wenn uns etwas "im Nacken sitzt", "auf den Schultern lastet" oder "auf den Magen schlägt".

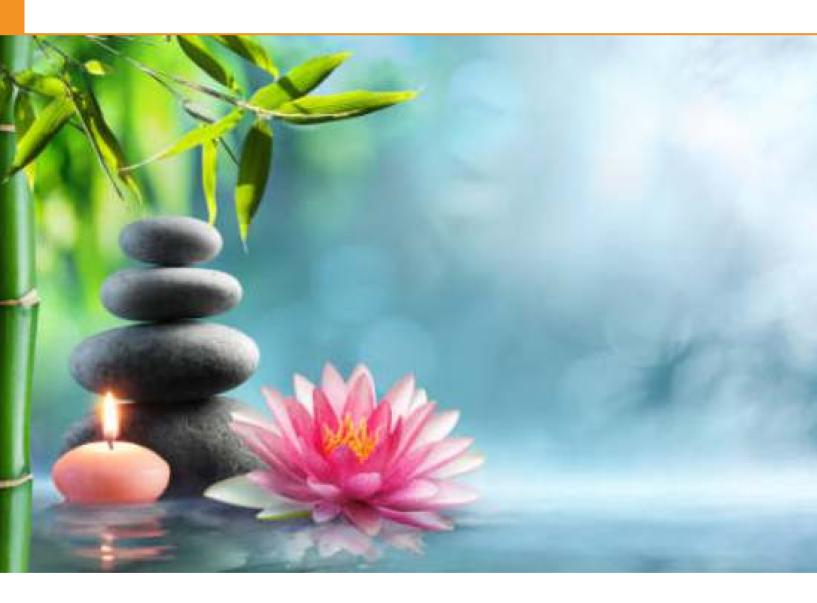
Nach einer Stressstudie der Techniker Krankenkasse fühlen sich mehr als 60 Prozent der Deutschen gestresst, knapp ein Viertel davon sogar häufig. Bewusste Auszeiten durch Sport oder Entspannung können uns helfen, besser mit den Herausforderungen des Alltags umzugehen und das innere Gleichgewicht zu finden.

"Es gibt Untersuchungen, die zeigen, dass das Nervensystem auf warmes Wasser genauso reagiert wie auf Meditation oder andere entspannte Zustände", erläutert der Tübinger Arzt. So habe Dr. Bruce Becker, ein Arzt und Forschungsprofessor an der Washington State University, festgestellt, dass das sympathische Nervensystem, dessen Aktivität sich bei Stress erhöht, und das parasympathische Nervensystem, das dem Körper zur Ruhe verhilft, wieder ins Gleichgewicht kämen, wenn man im warmen Wasser liege. Massagen verringerten darüber hinaus die Stresshormone und förderten die Ausschüttung von Endorphinen als natürliche Stimmungsaufheller und Schmerzmittel.

Wer sich zum Relaxen gern eine Massage oder ein heißes Bad gönnt, profitiert von einem Whirlcare also gleich mehrfach: "Die Kombination aus intensiven Massagen, warmem Wasser und zahlreichen Wellnessfeatures bewirkt eine ganzheitliche Entspannung, die uns hilft, Stress abzubauen und neue Energie zu tanken", bestätigt Dr. Schädle: "So lange wichtige anatomische Gesichtspunkte berücksichtigt sind und die Düsen an der korrekten Position sitzen, wie dies bei Whirlcare der Fall ist, sind Hydromassagen wahre Stresskiller."

# Unsere Whirlcare® **Therapien**

Eintauchen 🗢 Loslassen 🧇 Entspannen 🧇 Heilen



Das Prinzip aller Dinge ist das Wasser, denn Wasser ist alles und ins Wasser kehrt alles zurück.

(Thales von Milet)

### Nutzen Sie die Kraft der Farben

Farbiges Licht sieht nicht nur schön aus, sondern beeinflusst auch die Psyche. Die Farblichttherapie geht davon aus, dass jede Farbe ein eigenes Wellenspektrum und damit eine bestimmte Wirkung hat: anregend oder beruhigend, erheiternd oder ausgleichend. Umgangssprachlich ist das jedem klar: Man ist gelb vor Neid und sieht schnell rot, bis wieder alles im grünen Bereich ist. Man fährt ins Blaue oder sieht das Leben durch die rosarote Brille.

In der Alternativmedizin wird die Farblichttherapie gern zur Linderung psychischer und psychosomatischer Beschwerden eingesetzt. Sie wird aber auch angewendet, um Körperfunktionen anzuregen oder zu harmonisieren und Störungen im Energiefluss zu beseitigen.

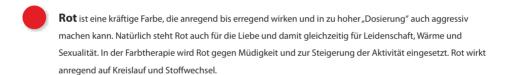


Whirlcare-Whirlpools mit Farblichttherapie haben verschiedene LED-Lichtpunkte, die oberoder auch unterhalb der Wasserlinie sitzen können. Mithilfe der Farben Rot, Gelb, Grün und Blau lassen sich auf Knopfdruck Nuancen mit verschiedenen Wellenlängen mixen, die unterschiedliche Stimmungen erzeugen.



# EARBICE THERAPIE







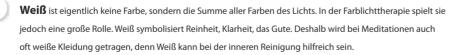
**Blau** wird mit Himmel und Wasser assoziiert. Es wirkt beruhigend und kühlend. Die Farbe Blau kann uns helfen, aus dem Alltag zu entfliehen und unsere Sehnsucht nach Ruhe zu stillen. Außerdem soll sie Muskelverspannungen und Migräne lindern.

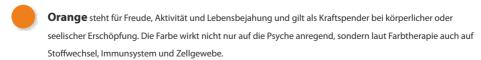


**Grün** symbolisiert Gleichgewicht und Harmonie. Grün wird eine beruhigende, nervenstärkende und inspirierende Wirkung nachgesagt und kann somit zum Beispiel bei Kopfschmerzen, Entzündungen, Nervosität oder Schlafstörungen eingesetzt werden.



**Gelb** stellt eine lichtvolle Farbe dar, die als aufmunternd, vitalisierend und befreiend empfunden wird. Sie soll das Denkvermögen unterstützen, bei Magen-Darm-Störungen helfen und das Nervensystem stärken.







# Düfte stimulieren Körper und Geist

Der Geruch einer frisch gemähten Wiese, der uns an unbeschwerte Sommerabende erinnert; die Lavendel-Seife aus dem Urlaub in Südfrankreich oder der Duft eines Fliederstrauchs, wie er einst in Omas Garten stand: Keine Frage, Gerüche wecken Erinnerungen und lösen Emotionen aus. Dies geschieht, weil sie direkt auf das für Gefühle zuständige limbische System im Gehirn wirken.

Bei der Aromatherapie, einem Teilgebiet der Phytotherapie (Pflanzenheilkunde), machen wir uns das zunutze: Anregende Düfte stimulieren Körper, Geist und Seele und können den Gemütszustand oder die physische Verfassung beeinflussen. Das Wissen um die Kraft ätherischer Öle ist uralt: Schon die alten Ägypter verwendeten Pflanzenessenzen zur Einbalsamierung, in der Kosmetik, zur Massage und für die Gesundheit. Der enge Zusammenhang zwischen Düften und Emotionen hat sich auch in zahlreichen Redewendungen niedergeschlagen, zum Beispiel wenn jemand "ein feines Näschen" oder "den richtigen Riecher" hat.



# AROMA THERAPIE



Die Aromatherapie<sup>23</sup> wird als eine wohltuende, ganzheitliche Begleittherapie betrachtet. Die entsprechenden Düfte werden ins Whirlcare-Wasser eingesprüht und verwendet, was besonders bei geistigen und seelischen Disharmonien positive Effekte haben kann. Dabei dürfen nur spezielle, für Whirlpools geeignete Düfte benutzt werden, da ansonsten die Hydrojets und das Rohrsystem beschädigt werden können. Die Wirkung soll von beruhigend und krampflösend über stimmungsaufhellend und konzentrationsfördernd bis hin zu schmerzstillend reichen. Je nach Stimmung und Gefühlslage können Sie durch die richtige Wahl des Aromadufts Ihr Wohlbefinden verbessern.



Eintauchen in die Welt der Aromen Nur einen Knopfdruck entfernt



**Lavendel** - beruhigend und schlaffördernd **Salbei** - entspannend und ausgleichend **Kamille** - beruhigend und schmerzlindernd **Jasmin** - stresslindernd und antidepressiv

Thymian - aktivierend

Pfefferminz - erfrischend und gedächtnisstärkend

**Eukalyptus** - anregend und befreiend **Orange & Zitrone** - stimmungsaufhellend **Grapefruit** - erfrischend und vitalisierend **Rose** - harmonisierend und aphrodisierend



### Die Magie der Melodie

Sie kann uns zu Höchstleistungen anspornen, melancholisch stimmen, glücklich machen und beim Entspannen helfen: Musik. In Filmen sorgt sie für Gänsehaut, beim Sport motiviert uns die Playlist, und wer nach einem stressigen Tag abschalten möchte, schließt die Augen und hört seine Lieblingssongs - Balsam für Ohren, Gemüt und Seele.

Dass uns Musik so intensiv berührt, liegt an ihrer Wirkung auf die Gehirnareale, die für Emotionen zuständig sind. Dabei sind rhythmisch betonte Stücke eher anregend und belebend, während sanfte Melodien beruhigen und entspannen. Musik beeinflusst aber nicht nur unsere Stimmung, sondern auch das körperliche Befinden: Herzfrequenz und Pulsschlag, Blutdruck und Atemrhythmus und sogar das Schmerzempfinden können sich verändern – Erkenntnisse, die sich Ärzte und Therapeuten zunutze machen.





So wurde in einer Doppelblind-Studie an der Medizinischen Fakultät der Universität Leipzig unter anderem festgestellt, dass "(...) die Aktivität von Amygdala, Hypothalamus und von Nervenkernen im Hirnstamm durch positive Musik gedämpft wird, wodurch Angst, subjektiv erfahrener Stress und auch Stresshormone vermindert werden." Verblüffend sind auch die Erkenntnisse des japanischen Forschers Dr. Masaru Emoto: Er fand heraus, dass sich verschiedene Musikrichtungen ganz unterschiedlich auf die molekulare Struktur von Wasser auswirken.

Lassen Sie sich verzaubern von der Magie der Musik – das Soundsystem in Ihrem Whirlcare hilft Ihnen dabei, die Seele baumeln zu lassen und Ihre persönliche Klangtherapie zu genießen. Systeme mit Subwoofern, die die Schwingungen an das Wasser übertragen und unter der Oberfläche wahrnehmbar machen, sind besonders angenehm. Über Bluetooth, USB und kabellose Fernbedienung kann geregelt werden, welche Musik gespielt werden soll.

Bei unserem Smart Spa funktioniert das sogar per Stimme: Er kombiniert Spracheingabe, WiFi-Funktion und kraftvolle Lautsprecher unter Einbindung von Amazons Alexa.

Dadurch lassen sich beim Whirlen sogar Musik-Streamingdienste wie Spotify, Amazon Music und viele mehr genießen. Ein Wellness-Erlebnis für alle Sinne bietet Entspannungsmusik, die sich zum Meditieren eignet, an Urlaub erinnert oder durch fernöstliche Klänge inspiriert.





# Wenn Sie die Zeit zurückdrehen könnten...

Jung aussehen, hat nichts mit dem Alter zu tun. Skinoxyform® erneuert Ihre Haut und schützt unser größtes Organ gegen äußere Einflüsse, wie z.B. Luftverschmutzungen, Krankheitserreger, Hitze und Kälte.

Die Haut ist aber auch Spiegelbild unserer Seele: Stress, Rauchen, Umweltgifte und ein ungesunder Lebenswandel hinterlassen ihre Spuren. Die Haut wirkt müde, fahl und schlaff.

Die Skinoxyform®-Sauerstoff-Therapie hilft Ihrer Haut Nährstoffe zu speichern, Medikamente aufzunehmen und Gifte und Stoffwechselprodukte auszuscheiden.

# OXYFORM®



[**Skin** = Haut; **Oxy**gen = Sauerstoff; to reform = verbessern]

Millionen von winzigen Sauerstoffbläschen umschmeicheln Ihren Körper, während Sie entspannt im Whirlcare® liegen. Die Mikro-Bläschen dringen tief in die Haut ein, beseitigen Unreinheiten und führen ihr natürliche Feuchtigkeit zu. Die Produktion von Kollagen, verantwortliche für die **Stärke, Struktur und Festigkeit**, wird angekurbelt. Sie fühlen sich erfrischt und ausgeglichen.

Skinoxyform®, die innovative Hydrooxygen-Anwendung von Whirlcare®, erhöht den Sauerstoffanteil im Wasser um mehr als 70 Prozent. Dadurch kann der **Stoffwechsel** angeregt, das **Zellwachstum und die Tiefenhydration der Haut verbessert, sogar Linien und Falten können reduziert werden.** 

Die mikroskopisch kleinen Sauerstoffbläschen, die dem Whirlpool-Wasser ein milchig-weißes Ausstehen verleihen, werden von einer speziellen Pumpe erzeugt und ins Wasser injiziert.

#### Zum Vergleich:

Eine klassische, von einem Airjet erzeugte Luftblase, ist etwa 50 bis 100 Mal größer. Dank ihrer geringen Größe zerplatzen die Bläschen im Wasser und nicht an der Oberfläche und halten die Wärme gleichmäßig im Whirlcare® Whirlpool. Dieser sogenannte "Saunaeffekt" ist bekannt dafür, zu einer **Stärkung von Herz und Kreislauf** beizutragen. Zusätzlich kann unsere Skinoxyform®-Anwendung bewirken, dass **freie Radikale**, die für die Hautalterung verantwortlich sind, neutralisiert werden und sich der Serotonin-Wert erhöht, der **Schlafqualität und Wohlbefinden** beeinflusst.





#### Was Skinoxyform® für Sie tun kann:

- Winzige Sauerstoffbläschen ermöglichen eine natürliche Tiefenreinigung und Hydratisierung
- Saunaeffekt sorgt für gleichmäßige Wärme und kann den Kreislauf stärken
- Liefert Sauerstoff für einen besseren Stoffwechsel der Haut
- Kann sich positiv auf Krähenfuße sowie feine Linien und Falten auswirken
- Fördert das Zellwachstum der Haut, kann Narben und Hautfehler reduzieren
- Kann die Symptome von Ekzemen lindern
- Freie Radikale, die zur Hautalterung führen, können neutralisiert werden



# **Das Glückshormon**

Das Einatmen der negativen Ionen kann zu tieferer Entspannung und erhöhtem Serotoninspiegel führen. Das **Serotonin** steuert viele unterschiedliche Prozesse.

Im zentralen Nervensystem etwa ist das Serotonin ein wichtiger Botenstoff, der u.a. folgende wichtige Abläufe beeinflusst:

- Körpertemperatur
- Appetit
- Emotionen
- Zentrales Belohnungssystem
- Stimmung und Antrieb
- · Bewusstseinslage und Schlaf-Wach-Rythmus
- Schmerzbewertung

Serotonin beschert Ihnen gute Laune, erholsamen Schlaf und steigert Ihren Antrieb. Es wirkt nicht nur auf die Psyche, sondern reguliert auch die Körpertemperatur und unterstützt die Verdauung. Als Neurotransmitter leitet es Reize weiter, die das Herz schlagen, Muskeln sich bewegen und Denkvorgänge stattfinden lassen.

# Inside Whirlcare® **Die inneren Werte**

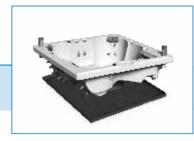
Ein Whirlpool ist ohne Frage ein Schmuckstück in Ihrem Garten oder auf der Terrasse. Aber es sind die inneren Werte, die darüber entscheiden, ob Sie lange Freude daran haben werden oder sich über Reparaturen und exorbitante Energiekosten ärgern müssen. Ein Whirlcare hat nicht nur ein modernes Design. Wir verwenden ausschließlich langlebige, schadstofffreie und energieeffiziente Materialien, die die Umwelt und Ihren Geldbeutel schonen. Das fängt beim hochstabilen, KTL-beschichteten Stahlrahmen an und reicht bis zum Protective Panel, unserer hochwertigen, komplett recyclingfähigen Außenverkleidung. Dazwischen liegen jede Menge Innovationen.



# **TECHNOLOGIE**

# Eine solide Basis Die Bodenwanne und der Wannenkörper

# ROBUST & ANTIBAKTERIELL





Eine robuste Bodenwanne aus ABS-Material verleiht Ihrem Whirlcare zusätzliche Stabilität. ABS kommt überall dort zum Einsatz, wo es auf höchste Schlagfestigkeit ankommt, zum Beispiel im Fahrzeugbau bei Karosserieteilen. Das Material ist leicht zu verarbeiten, was sich positiv auf die Herstellungskosten auswirkt, und kann problemlos wiederverwendet werden. Außerdem schützt es den Whirlcare gegen schädliche Außeneinflüsse oder ungebetene Besucher wie Nager und Ungeziefer.

Unsere im Thermotiefziehverfahren gefertigten Whirlpoolwannen bestehen aus erstklassigem, speziell für die <dauerbelastungen im Outdoorbereich konzipierten Sanitäracryl. Das Material ist wetterfest und UV-beständig, langlebig und farbecht, dabei pflegeleicht und gut recyclebar.

Der antibakterielle Wannenkörper hemmt das Wachstum von Bakterien und schädlichen Mikroorganismen und verbessert die Hygiene in Ihrem Whirlpool. Vom edlen Marmorweiß über irisierenden Perlglanz bis zum geheimnisvoll schimmernden Mitternachtsopal steht eine große Farbpalette zur Wahl.

# Hält! was er verspricht Unser KTL-beschichteter Stahlrahmen

# STAND HAFI



Ein hochstabiler Rahmen aus KTL-beschichtetem Stahl bildet das Gerüst Ihres Whirlcare-Pools. Die meisten Hersteller verwenden für den Wannenrahmen Holz oder WPC, einen Verbundwerkstoff aus Holz und Kunststoff.

Da Holz durch Wärme und Feuchtigkeit aufquellen und instabil werden kann, muss es imprägniert werden und wird damit zum Sondermüll. Bei WPC hängen Härte und Formstabilität stark vom Herstellungsverfahren ab, weshalb es sich nicht einer bestimmten Dauerhaftigkeitsklasse zuordnen lässt.

KTL-beschichteter Stahl hingegen hat einen Langzeit-Korrosionsschutz und hält höchsten Belastungen stand. Außerdem ist Stahl ein Werkstoff, der ohne Qualitätsverluste immer wieder recycelt werden kann.





# Für Sie, für uns und eine nachhaltige Zukunft Wannenverstärkung - Whirlcare® Reinforcing

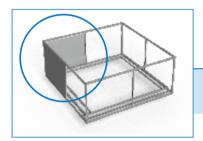
# BIOLOGISCI: ABBAUBAR

Viele Hersteller setzen bei der Verstärkung der Whirlpoolwannen glasfaserverstärkten Kunststoff (GFK) ein. Die Dämpfe und Stäube bei der GFK-Verarbeitung stellen ein Gesundheitsrisiko für die Menschen dar und können die Produktionsanlagen oder die Kunststoffteile selbst beeinträchtigen. Auch die Verwertung ist problematisch: Einmal ausgehärtetes GFK kann nicht wieder eingeschmolzen und in seine Bestandteile zerlegt werden. Als Material wird GFK mit der Recyclingklasse sieben klassifiziert, die keine Wiederverwendung vorsieht.

Das wollen wir weder der Umwelt noch unseren Mitarbeitern zumuten. Whirlcare verwendet für die Wannenverstärkung ein neuartiges, energieeffizientes Mehrkomponenten-Reaktionssystem auf Polyurethanbasis, das biologisch abbaubar, umweltfreundlich und recyclingfähig ist.

Das PU-Material enthält keinerlei Weichmacher oder Lösungsmittel. Sowohl das Material als auch das Aufsprühen mittels modernster Roboter erlauben eine schnellere, umweltfreundliche und individuelle Fertigung Ihres Wunsch-Whirlcare.





# Trotzt jedem Wetter Unsere Hochleistungsdämmung ISO GREEN

# RUNDUM. GESCHUTZT



Styropor 50 mm Wärmedurchgangskoeffizient U = 1/RT = 0,70 W/m²K



Dämmwolle 60 mm Wärmedurchgangskoeffizient  $U = 1/RT = 0.60 \text{ W/m}^2\text{K}$ 



#### Isogreen 50 mm

Wärmedurchgangskoeffizient  $U = 1/RT = 0.32 \text{ W/m}^2\text{K}$ 



Holzschalung 22 cm Wärmedurchgangskoeffizient  $U = 1/RT = 0.53 \ W/m^2 K$ 



Hochlochziegel 55 cm Wärmedurchgangskoeffizient U = 1/RT = 0,54 W/m²K

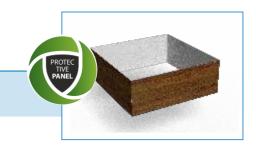
Whirlen ist ein Ganzjahresvergnügen. Eine hochwertige, energieoptimierte Isolierung, die den Energieverbrauch auch bei sehr kaltem Wetter im Rahmen hält, ist deshalb das A und O. Grundsätzlich wird zwischen Whirlpools mit Vollausschäumung oder mit mehreren Isolationsschichten und zwischenliegenden Luftpolstern unterschieden.

Schäumt man den Whirlpool komplett aus, wie dies viele Hersteller tun, ist ein schneller und einfacher Zugriff auf die Technik nicht mehr möglich, weil erst die Schaumisolierung mühsam herausgekratzt werden muss. So werden Reparatur- und Wartungsarbeiten zeit- und kostenaufwendig.

Whirlcare verwendet in allen Modellen die innovative Hochleistungsdämmung Iso Green, die voll recyclingfähig ist. Die darin enthaltenen Graphit-Teilchen reflektieren die von Pumpen und Whirlwanne abgegebene Wärme, weshalb keine silberreflektierende Folie erforderlich ist. Herkömmliches Styropor mit Silberfolie oder Dämmwolle ist nicht effizient genug und problematisch in der Umweltbilanz.

Mit Iso Green wird ein Niedrigenergiestandard mit einem U-Wert von 0,57 erzielt. Um einen ähnlich hohen Wirkungsgrad der Isolierung zu erreichen, wäre ein Ziegelmauerwerk mit einer Stärke von 55 cm nötig!

### Die UV-beständige Außenverkleidung Whirlcare® Protective Panel





Schadstofffrei und komplett recyclingfähig ist auch das Protective Panel, die Außenverkleidung unserer Whirlcare-Whirlpools. Das hier verwendete Material ist wesentlich hochwertiger als herkömmliche Holz- oder Kunststoff-Verkleidungen, die pflegebedürftig sind und durch Witterungseinflüsse schnell unansehnlich werden. Es ist stoßfest und hitzebeständig und verfügt über sehr gute thermo- und schallisolierende Eigenschaften. Das Whirlcare Protective Panel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Lichtechtheit aus und sieht auch nach zehn Jahren noch fast so aus wie am Tag der Auslieferung.

Ein weiterer Vorteil: Unsere Außenverkleidung lässt sich kinderleicht abbauen und wieder montieren, sodass der elektrische Anschluss oder eventuelle Wartungsarbeiten problemlos erledigt werden können. Damit sich Ihr Whirlcare harmonisch in seine Umgebung einfügt, können Sie bei jedem Modell unter zahlreichen Standarddesigns sowie - je nach Edition aus weiteren Sonderdesigns und -farben wählen.

# **Ihre individuelle Auswahl\***

#### Whirlcare® Protective Panel Standard Colors





Red Iron





Anthrazit

### Whirlcare® Protective Panel Special Colors



Arctic Frost





Anodiazed Look C31



Satin Brown

#### Whirlcare® Protective Panel Metall Optic



Brushed







Havanna



Light Gold





Copper

#### Whirlcare® Protective Panel Wood Optic





Rubra



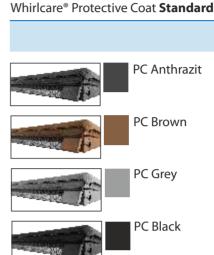




# Schutz vor Schmutz und Wärmeverlust Whirlcare® Protective Coat (Thermoabdeckung)

# **TRAGFAHIG**

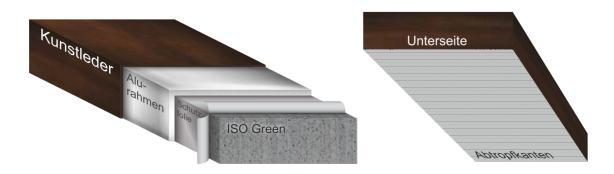




Eine gute Thermoabdeckung ist die einfachste Möglichkeit, die Wärme im Whirlcare zu halten und Energie zu sparen. Sie beugt außerdem Verschmutzungen durch Blätter oder Insekten vor, was besonders wichtig ist, wenn der Whirlcare ungeschützt im Garten steht. Daher gehört sie für uns einfach dazu und wird beim Kauf eines Whirlcare standardmäßig mitgeliefert.

Der Whirlcare Protective Coat ist durch seinen besonderen Aufbau und die verwendeten Materialien äußerst strapazierfähig und so sicher und stabil, dass Sie sogar darauf herumlaufen können. Gleichzeitig punktet er mit besseren Isolierwerten als herkömmliche Abdeckungen. Dies liegt unter anderem an der innovativen Hochleistungsdämmung Iso Green, die wir auch für die Außenisolierung unserer Whirlcare-Whirlpools verwenden.

Iso Green ist wesentlich effizienter als Styropor oder jedes andere Dämmmaterial und noch dazu voll recyclingfähig. An der Innen- und Unterseite des Whirlcare Protective Coat haben wir ein netzartiges Spezialgewebe eingearbeitet, dessen besondere Struktur Wasserdampf und Kondenswasser ableitet und zum Abtropfen bringt. Dadurch kann sich keine Feuchtigkeit festsetzen, was Schimmelbildung verhindert und die Lebensdauer des Covers wesentlich verlängert.







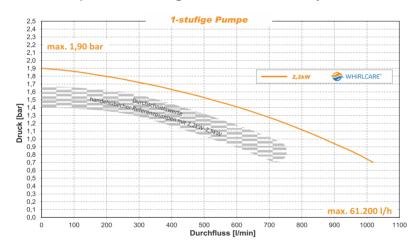
Die Pumpen sind ein wichtiger Bestandteil Ihres Whirlpools. Sie sind dafür verantwortlich, dass ausreichend Druck auf die Jets kommt, damit Sie eine Massage mit Tiefenwirkung genießen können: Je stärker eine Whirlpool-Pumpe ist, umso effektiver ist auch die Massage. Unsere Qualitätspumpen arbeiten äußerst effizient, stromsparend und leistungsstark.

Durch ihre hohe Durchsatzleistung sind sie die idealen Therapiepumpen selbst für große Spa-Systeme. Denn je mehr Wasservolumen durch die Rohrleitungen gepresst wird, desto größer ist der Massagedruck im Whirlpool.

**1,5 kW** ----2,0 PS **1,85 kW** ----2,5 PS **2,2 kW** ----3,0 PS **2,6 kW** ----3,5 PS

## Die Pumpenleistung im Vergleich

Am Beispiel der 1-stufigen 2,2 KW starken Hydro Power Pump®



In dieser Leistungsstufe zeigen sich die im Whirlcare verwendeten 2,2 KW (3 PS) starken Pumpen mit 1,9 Bar Druck und einem Maximaldurchsatz von 61.200 Litern pro Stunde den durchschnittlichen Massagepumpen klar überlegen.

Der Konkurrenzvergleich zeigt, dass hier stärkere Pumpen - z. B. mit 2,5 KW bzw. 3,38 PS - eingesetzt werden müssen, um Maximalwerte von gerade mal 1,54 Bar bzw. 46.440 Liter pro Stunde zu erreichen.



# Die Zirkulationspumpe

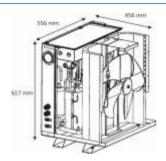
Immer separat für die Wasserumwälzung

Whirlcare® setzt unabhängig von der Gesamtzahl der Pumpen eine energiesparende separate Zirkulationspumpe für die Wasserumwälzung ein. So bleibt die volle Pumpenleistung für die Hydromassage erhalten, und Sie bekommen mehr Power bei geringerem Stromverbrauch.



# Die Wärmepumpe für Whirlpools & Swim-Spas **Unsere Heat Energy Pump**®

# HNIERGIE MULTIPLIKATOR







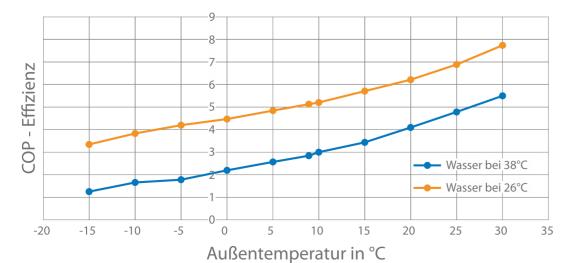
Unsere Wärmepumpe Heat Energy Pump® verwendet das Kältemittel R32. Ein Wechselrichterkompressor und DC-Lüfter mit variabler Drehzahl werden in die Heat Energy Pump installiert, um eine hohe energetische Leistung und einen möglichst niedrigen Geräuschpegel zu gewährleisten.

# **Das Heat Energy Pump® Datenblatt**

| Air 15°C / 59°F<br>Water 26°C / 79°F<br>HR: 70% | Min -Max Heating<br>Capacity | 1500 W / 5100 BTU - 5800 W / 19700 BTU            |
|---|------------------------------|---|
|   | Heating Input                | 190 W / 646 BTU - 1310 W / 4400 BTU               |
|   | Normal Current               | 0,83 - 5.7  |
|   | COP                          | 4,40 - 8.20                                       |
| Air 28°C / 82°F<br>Water 28°C / 82°F<br>HR: 80% | Heating Capacity             | 2200 W / 7480 BTU - 8150 W / 11400 BTU            |
|   | Heating Input                | 180 W / 599 BTU - 1480 W / 2072 BTU               |
|   | Normal Current               | 0.98 - 6,8 A                                      |
|   | COP                          | 5,50 - 12.50                                      |
| Air -10°C / 14°F<br>Water 38°C / 100°F          | Heating Capasity             | 2500 W / 8525 BTU<br>(need test for confirmation) |
|   | Heating Input                | 1000 W / 3412 BTU                                 |
|   | Normal Current               | 4,3 A   |
|   | COP                          | 2,5   |
| Heat exchanger                                  | Material                     | Titanum exchanger / PVC tank                      |
|   | Water in/out                 | 1 1/2"  |
| Fan   | Model                        | YDK-25-6-2  |
|   | Speed                        | 850 RPM   |
|   | Blade                        | Ø400 x 119  |
| Compressor                                      | Model                        | Panasonic 9RS092ZAA21                             |
|   | Rated capacity               | 2450 W  |
|   | Rated input power            | 920 W   |
| Power supply                                    |                              | 220 - 240 VAC / 1~+N+G / 50 Hz                    |
| Dimension (L x W x H)                           |                              | 555 x 455 x 620 mm<br>21,85 x 17,91 x 24,41"      |
| Net weight                                      |                              | 60 kg   |
| Packing dimension                               |                              | 660 x 560 x 750 mm<br>26 x 22 x 29,5"             |
| Gross weight                                    |                              | 75 kg   |



Die Heat Energy Pump® kann bequem per kann bequem per App gesteuert oder in die Whirlcare Steuerung integriert werden



Für Whirlpools, Swim-Spas und Swimmingpools

# Ihr persönlicher Masseur unter Wasser **Die Hydro- & Airjets**



In einem Whirlcare gibt es große und kleine Düsen, punktuell strahlende oder rotierende, Air- und Hydrojets oder eine Kombination aus beidem. Sie sorgen für die Massagewirkung, wobei Positionierung, Druck und Regulierbarkeit über den physiologischen Nutzen entscheiden. Hochwertige kugelgelagerte und individuell justierbare Düsen sind hier ein wichtiges Qualitätsmerkmal.

Bei unseren Jets haben wir außerdem darauf geachtet, dass sie ihre Wirkung direkt an den muskulären Reaktionspunkten und Problemzonen entfalten.



Daher finden Sie in fast jedem Whirlcare-Pool mehr Jets als in ähnlichen Modellen anderer Marken. Denn eine Düse, die es nicht gibt, kann Sie auch nicht massieren. Sie möchten mehr breit gefächerte Wasserstrahlen für großflächige Massagen? Oder eine bestimmte Körperpartie lieber gezielt bearbeiten? Kein Problem!

Ein breites Spektrum an unterschiedlichen Düseneinsätzen sorgt dafür, dass Sie Ihren Whirlcare auch nachträglich an Ihre Bedürfnisse anpassen können. Den Austausch kann jeder mit minimalem Aufwand selbst erledigen – mehr Individualität geht nicht!

Ein Jet, den es nicht gibt, kann Dich auch nicht massieren!





# WOHLTUEND HEILVOLL

#### **HYDROJETS**

Für effektive Hydromassagen sind Hydrojets verantwortlich. Der gewünschte Massageeffekt entsteht, indem durch diese Düsen mit hohem Druck warmes Wasser gepumpt wird. Große Hydrojets haben einen höheren Wasserdurchfluss und sind vor allem für größere Bereiche wie den Rücken gedacht. Mit ihnen kann eine tiefergehende Massagewirkung erzielt werden. Kleine Düsen eignen sich hingegen ideal für ein intensives und gezieltes Massieren bestimmter Körperteile.

#### **ROTATION**

Rotationsdüsen sorgen durch einen rotierenden Wasserstrahl für eine kreisende Massage, die auf eine größere Körperfläche wirkt und deshalb als sanfter empfunden wird.

#### **VULKAN**

Der Vulkanjet ist eine große Sprudeldüse, die in der Mitte eines Whirlcare platziert ist. Damit können Sie auch jene Stellen Ihres Körpers massieren lassen, die in herkömmlichen Whirlpool-Modellen in der Regel nicht erreicht werden, wie beispielsweise Brust und Bauch.

#### **PULSAR**

Pulsarjets bewirken eine impulsartige Massage durch einen kraftvollen Wasserstrahl, der eine intensive hydrotherapeutische Wirkung hat<sup>2</sup>.

#### **AIRJETS**

Bei den sogenannten Airjets wird – bei Whirlcare vorgewärmte – Luft durch die Düsen gepumpt, wodurch zahlreiche Luftbläschen im Whirlpool nach oben steigen (siehe auch Warmblower). Airjets haben an sich keine Massagewirkung, sondern verstärken lediglich die entspannende Wirkung des Whirlens. Die Luftbläschen regen die Nervenfasern im Körper an, was das vegetative Nervensystem und damit auch das innere Gleichgewicht positiv beeinflussen kann².



# Stufenlos einstellbar Unsere Gegenstromanlage

# SWIM-SPA POWER





### Mit uns schwimmen Sie gegen den Strom

Ein eigener Swimmingpool im Garten ist der Traum vieler Hausbesitzer. Doch der Aufwand für Planung, Bau, Technik und Pflege im Verhältnis zur eingeschränkten Nutzbarkeit halten so manchen von der Realisierung ab. Dank unserer kraftvollen Gegenstromanlagen, die intensives Schwimmtraining auf kleinstem Raum ermöglichen, sind die Swim-Spas von Whirlcare eine platz- und kostensparende Alternative. Neben den geringen Anschaffungs- und Energiekosten profitieren Sie Sie in unseren Swim-Spas von entspannenden Hydromassagen mit einem hohen Mehrwert für Ihr körperliches Wohlbefinden, denn sie verbinden die Vorteile eines Swimmingpools mit den Vorzügen unserer Whirlcare-Whirlpools.

Sie haben keinen Platz für einen 15-Meter-Pool, sind nicht bereit, hohe Investitionen zu tätigen, möchten aber dennoch nicht auf die unzähligen Vorteile des Schwimmens verzichten? Dann sind unsere Swim-Spas genau die richtige Lösung für Sie! Doch welche Technologie steckt hinter dem sogenannten "Schwimmen gegen den Strom"?

Ob Gelegenheits- oder Sportschwimmer: In den Whirlcare Swim-Spas sorgen besonders leistungsstarke, energieeffiziente und stufenlos einstellbare Gegenstromanlagen dafür, dass Sie Ihr Schwimmtraining an einem Stück absolvieren können, ohne ständig wenden zu müssen – und das völlig unabhängig von der Beckengröße. Dabei schwimmen Sie permanent gegen eine regulierbare Strömung an, wodurch Sie sich – ähnlich wie bei einem Laufband – immer auf derselben Stelle bewegen.

Dazu wird über unsere leistungsstarken und zugleich energieeffizienten Hydro Power Pumps Wasser angesaugt und unter großem Druck wieder in das Becken gepumpt. Die Anzahl und Anordnung der verschiedenen regulierbaren Düsen machen den Unterschied: Während man bei herkömmlichen Gegenstromanlagen oft gegen eine unangenehme punktuelle Strömung anschwimmt, wird in unseren Swim-Spas eine gleichmäßige, naturnahe Strömung generiert, die ein besonders angenehmes Schwimmerlebnis erzeugt und eine korrekte Körperposition unterstützt.

Sie wollen Ihre Kondition verbessern, für einen Triathlon trainieren oder einfach nur leichte Bewegungen im Wasser genießen? Selbstverständlich lassen sich unsere Gegenstromanlagen individuell einstellen und ganz auf Ihre Bedürfnisse, Ihre Trainingsziele und sogar den Schwimmstil anpassen. Neben der stufenlosen Regulierung der Stärke können die Düsen zusätzlich nach oben verstellt werden, wodurch bei Bedarf eine Art Auftrieb erzeugt wird. Dadurch kann jeder – egal wie groß oder schwer – gegen einen geeigneten Widerstand anschwimmen, ohne dabei unterzugehen.

Bei jedem unserer drei neuen Swim-Spa-Modelle profitieren Sie von speziell entwickelten Gegenstromanlagen. Diese unterscheiden sich durch die Anzahl und Anordnung der verschiedenen, aufeinander abgestimmten Düsen. Gerne beraten wir Sie persönlich, welche Art der Gegenstromanlage am besten zu Ihren Anforderungen passt.



Die *River Jets* erzeugen durch ihre breite Öffnung (ø über 20 cm) und ihre große Power eine besonders naturnahe, flussähnliche Strömung. Sie lassen sich um bis zu 20 Prozent nach oben verstellen und sorgen so bei Bedarf für zusätzlichen Auftrieb. Bei einem Volumenstrom von bis zu 61,2 m³/h erzeugen die Düsen eine maximale Strömungsgeschwindigkeit von knapp 4 m/s bzw. 14,25 km/h.

Dies entspricht ungefähr der Fließgeschwindigkeit großer, wasserreicher Flüsse wie der Donau oder dem Main. Durch das integrierte Belüftungssystem kann die Strömungsgeschwindigkeit durch die Zufuhr von Luft sogar weiter erhöht werden.



Ergänzt werden die River Jets durch die etwas kleineren (ø über 15 cm), oval geformten Glo Ovo Swim Jets. Diese sind aufgrund einer besonderen Verrohrung in der Lage, große Mengen an Wasser in den Pool zu pumpen und dadurch ebenfalls sehr effizient. Welche Wassermenge zurück in den Pool strömt, hängt von den Pumpen ab. Bei Whirlcare verwenden wir unsere leistungsstarken und dennoch energiesparenden Hydro Power Pumps. In unseren neuen Modellen sind drei bzw. vier davon nur für die Gegenstromanlage zuständig: Gegen bis zu 68 Liter pro Sekunde, 4.080 Liter pro Minute bzw. 244.800 Liter pro Stunde muss man erst einmal anschwimmen!

Nicht zuletzt überzeugen unsere Gegenstromanlagen durch ihr ästhetisches Design. Wir verbauen die Düsen bündig zum Beckenrand und achten auf besonders hochwertige Materialien (Metall bzw. rostfreier Stahl statt billigem Plastik). Zusätzlich ist in allen unseren Düsen eine LED-Unterwasserbeleuchtung integriert, die Ihren Swim-Spa auf Wunsch illuminiert und magische Farbakzente setzt.

Bei der Installation eines Swim-Spas müssen Sie in der Regel keine Genehmigung der Gemeinde beantragen und sparen sich somit zusätzlichen Aufwand. Außerdem kann der Swim-Spa im Falle eines Umzugs mitgenommen werden. Dank der besonders platzsparenden Bauweise passen unsere Swim-Spas nicht nur in fast jeden Garten, sondern sind auch wesentlich wirtschaftlicher. Es wird eine geringere Wassermenge benötigt, was das Aufheizen erleichtert. Zusätzlich verhindern unsere mitgelieferten Swim-Spa-Abdeckungen Wärmeverluste und sorgen für sauberes Wasser.

Da die Düsenleistung sehr stark ist, eignet sich die Gegenstromanlage nicht für Massagezwecke. Deshalb bieten all unsere Swim-Spas zusätzlich einen Bereich zur Entspannung. Hier können Sie sich nach dem Schwimm- oder Aquatraining bei einer sprudelnden Hydromassage erholen.

### Der Mehrwert durch unsere Gegenstromanlagen



Schwimmen gilt als eine der gesündesten Sportarten überhaupt. Schwimmen trainiert den ganzen Körper, fördert Kondition und Koordination, regt Kreislauf und Stoffwechsel an und ist besonders schonend für Bänder, Sehnen und Gelenke. Durch die regulierbare Stärke können Sie die Strömung optimal auf Ihr Schwimmniveau abstimmen, weshalb sowohl der Gelegenheits- als auch der Profi-Schwimmer auf seine Kosten kommt, Ob Freistil, Kraulen, Brustoder Rückenschwimmen - unsere Gegenstromanlagen bieten genug Power für jeden Schwimmstil und können individuell an Ihre Bedürfnisse angepasst



Die sportlichen Möglichkeiten in Ihrem Swim-Spa sind durch die Gegenstromanlage nahezu grenzenlos. Spezielle Sportgeräte wie Rudervorrichtungen, Aquabikes oder Aqualaufbänder ermöglichen ein abwechslungsreiches Aqua-Fitnesstraining, welches aufgrund des Wasserwiderstands wesentlich effektiver ist als Sport an Land.



Neben Gesundheit und Wellness bieten Ihnen unsere Gegenstromanlagen den ultimativen Spaßfaktor. Das Becken kann durch die Strömung zusätzlich als eine Art Wellenbad genutzt werden, was sich ideal zum Spielen mit Kindern oder für den Poolspaß mit Freunden eignet.



# Whirlpools & Swim-Spas **Steuerung mit Bedienpanel**

# BEDIEN KOMFORT



Ihr individueller Vorteil: Balboa® oder Gecko®



Für maximalen Bedienkomfort verwenden wir bei der Steuerungstechnik nur Marktführer wie Balboa, Gecko oder unsere eigene Whirlcare-Steuerung. Bei jedem Modell haben wir die ideal passende Steuerungs- und Pumpentechnik mit den entsprechenden Bedienfeldern für Sie ausgewählt. So wird die Bedienung Ihres Whirlcare zum Kinderspiel.

Damit Ihre Whirlcare-Steuerung immer auf dem neusten Stand ist, erfolgen Weiterentwicklungen im steuerungstechnischen Bereich bequem per Update: In den Editionen S und K-Luxury kann die Software einfach online aktualisiert werden.

Außer Haus. Der Whirlcare ist immer im Sparmodus, die Temperatur wird reduziert.

Starter Modus. Der Whirlcare befindet sich nie im Energiesparmodus. Die Filtrierung übernimmt die Grundeinstellung.

Energie-Sparer. Der Whirlcare ist während längerer Abwesenheit vorübergehend im Energiesparmodus und heizt nach voreingestelltem Datum auf.

Super-Energie-Sparer. Der Whirlcare befindet sich jeden Tag der Woche im Energiesparmodus / Wintermodus.

**Wochenende.** Der Whirlcare befindet sich jeden Tag der Woche im Energiesparmodus und heizt am Wochenende auf.

#### Hightech und intuitive Bedienung in einem

- Intelligente Smartphone-Steuerung
- Touch-Bedienpanel direkt am Pool (ab S-Edition)
- Bedienung auch mit nassen Händen
- App zur weltweiten bidirektionalen Steuerung
- Leistungsstarkes Bluetooth-Soundsystem
- Alle wichtigen Einstellungen zentral steuern
- Erinnerung wenn Filterwechsel ansteht
- Direkte Nachbestellung aus dem Pool möglich
- Steuerung von Audiosystem und Farbtherapie





# Intelligent und Interaktiv Smart Home Integration

# SMART WELLNESS

Temperatur regulieren, Energiesparmodi aktivieren, Umwälzzyklen ändern: Unsere neu entwickelte App ermöglicht es Ihnen, alle Informationen über Ihren Whirlcare unterwegs abzurufen und alle wesentlichen Funktionen über Ihr Smartphone zu steuern. Wasserpflegemittel und Zubehör können Sie ebenfalls bequem per App online bestellen.

Falls Sie das möchten, können auch Händler und Hersteller direkt mit Ihrem Whirlcare kommunizieren, per Wartungs-App Fehlercodes auslesen und eventuelle Störungen gleich online beheben. Selbst die Anpassung wesentlicher Funktionen auf Ihre Bedürfnisse ist dadurch möglich. Dieser komfortable Service ist Standard in allen Modellen der Editionen E, S und K-Luxury.



### **Smart-Home-Integration**

Die Entwicklung des Smart Spas hat es uns ermöglicht, die Smart-Home-Integration über Alexa und Google Home **optional** auch für die Modelle der S- und K-Luxury-Edition anzubieten. So können Sie zum Beispiel bequem vom Wohnzimmer aus Ihren Whirlcare zum Whirlen vorbereiten oder ihn steuern – einmalig im deutschsprachigen Raum!





# Aktiver Teil Ihres Smart Home im Whirlcare® Smart-Spa

- Ganzheitliche Vernetzung
- Volle Kontrolle
- Weltweite Steuerung per Sprache
- Bidirektionale Steuerung
- Leichtere Bedienung

# Musikgenuss in Perfektion Whirlcare® Soundsystem mit Subwoofer

# SAUBERER KLANG



Musik hilft beim Entspannen. Deshalb sind die meisten unserer Whirlcare-Whirlpools mit einem hochwertigen Soundsystem mit Subwoofern ausgerüstet. Diese übertragen die Schwingungen an das Wasser und machen sie auch unter der Oberfläche wahrnehmbar, was als besonders angenehm empfunden wird.

Aufgrund der besonderen Isolierung und seines Aufbaus wird Ihr Whirlcare zu einem einzigartigen Klangkörper: Hier stört kein Scheppern oder Brummen, wie es zuweilen bei Vollausschäumung oder Pools mit Holz- oder WPC-Rahmen vorkommt.



Über Bluetooth und kabellose Fernbedienung kann geregelt werden, welche Musik gespielt werden soll. Beim Smart Spa von Whirlcare funktioniert das sogar per Stimme: Er kombiniert Spracheingabe, WiFi-Funktion und kraftvolle Lautsprecher unter Einbindung von Amazons Alexa. Dadurch lassen sich beim Whirlen auch Musik-Streamingdienste wie Spotify, Amazon Music und viele mehr genießen – perfekt für die nächste Whirlcare-Party! Selbst wenn es dabei mal etwas spritziger zugehen sollte, brauchen Sie sich um Ihre Lautsprecher keine Sorgen zu machen.



Unsere versenkbaren, wasserfesten Lautsprecher kommen auch auf Hochseeschiffen zum Einsatz und halten sogar Chlor und Salzwasser stand (die Sprachsteuerung ist optional auch in der E-, Sund K-Luxury-Edition erhältlich).



### Anatomisch korrektes Design Whirlcare® Komfort

### BICKFANG MITTELPUNKT



Vollkommene Entspannung kann sich nur einstellen, wenn ein Sitz auch zu den physischen Gegebenheiten passt. Deshalb haben wir bei unseren Whirlcare-Pools nicht nur auf die richtige Positionierung der Düsen geachtet, sondern auch auf eine anatomisch korrekte Form der Massagesitze und -liegen. Dabei verfügt jedes Modell über verschieden geformte Plätze, die für unterschiedliche Körpergrößen und -maße konzipiert sind.

Eine höchst effektive Rückenmassage genießen Sie z. B. im sogenannten "Kapitänssitz" der K-Luxury-Edition. Eine Vielzahl an Jets sorgt dafür, dass so gut wie alle muskulären Reaktionszonen erreicht werden. Zugleich erhalten Sie eine intensive Nacken- und Schultermassage mit dem Ziel, selbst tiefsitzende Verspannungen zu lösen.

#### Ihr privater Spa-Bereich

Mittelpunkt und Blickfang zugleich - Die perfekte Verbindung von Form und Funktion

Ob gemütliches Entspannen zu zweit oder Poolparty mit Freunden: Ein Whirlcare ist Mittelpunkt und Blickfang Ihres privaten Spa-Bereichs. Damit Sie Ihr Wellness-Erlebnis mit allen Sinnen genießen können, vereint Whirlcare höchste Funktionalität mit einem modernen Design, das durch zeitlose Eleganz und eine markante Formensprache begeistert.





...und viele weitere Highlights

### Kristallklar, sauber und umweltfreundlich **Gründliche Desinfektion**

### SAUBERES WASSER



#### **OZON und UV-Licht**

Die zusätzliche Wasserdesinfektion durch Ozon und / oder UV-Licht (je nach Modell) tötet Keime und Bakterien zuverlässig ab und verringert den Bedarf an Wasserpflegemitteln wie Chlor, Aktivsauerstoff, Brom oder Zusätzen auf biologischer Basis.

Eine Ozonanlage sorgt für eine natürliche Desinfektion des Wassers und des Rohrsystems. Ozon ist ein aus drei Sauerstoffatomen bestehendes, instabiles Molekül und eines der effektivsten antibakteriellen Mittel: Bei Kontakt mit wasserbenetzten Substanzen überträgt es sein drittes Atom auf dieses Material: Viren, Bakterien und andere Mikroorganismen werden vernichtet.

Durch die desinfizierende Wirkung des Ozons sind zusätzliche Reinigungsmittel nur noch in geringer Dosierung nötig, weshalb diese Methode auch für Allergiker gut geeignet ist. Außerdem reduziert die Ozonanlage die Wasserhärte und hält das Wasser pH-neutral.



Die Wasserreinigung mit Hilfe einer UV-Anlage ist besonders gründlich: Nahezu 100 % aller Viren und Bakterien werden eliminiert. Da hier keinerlei Chemikalien zum Einsatz kommen, wird diese Art der Desinfektion auch in Abfüllbetrieben, Wasserwerken und Krankenhäusern verwendet, um Bakterien, Hefen, Pilze und sonstige Mikroorganismen unschädlich zu machen.

Die Methode ist hypoallergen und eignet sich deshalb besonders, wenn auch Kleinkinder den Whirlcare mitbenutzen. Die Chlorzugabe kann um bis zu 80 Prozent reduziert werden, was Hautirritationen vorbeugt. Die UV-Anlage sorgt für kristallklares und sauberes Wasser und ist dabei besonders umweltfreundlich.

### Beste Wasserqualität für höchsten Wellness-Genuss

Wenn Sie in Ihren Whirlcare steigen, können Sie sich über kristallklares, hygienisch einwandfreies Wasser freuen. Das mehrstufige Filter- und Wasserreinigungssystem sorgt für ungetrübte Badefreuden bei minimalen Pflegeaufwand.

#### **Effiziente Skimmer- und Filtertechnik**

Die effiziente Skimmertechnik in jedem Whirlcare entfernt automatisch Schmutzpartikel und Verunreinigungen durch Insekten, Laub, Blätter oder Pollen von der Wasseroberfläche. Hier wird Wasser angesaugt und in den Filterbereich transportiert. Größere Fremdkörper bleiben im Auffangsieb hängen, Schwebeteilchen werden durch die Filter aufgefangen.





### Unverwechselbar Die Whirlcare® Signatur

### FRKFNNUNGS-MERKMAL

## Daran erkennen Sie einen orginalen Whirlcare® Whirlpool oder Swim-Spa



Die Whirlcare® Nackenkissen in zwei Farben (hellgrau und schwarz) mit einem schwarzen bzw. weißen Whirlcare® Signatur-Logo-Inlay.



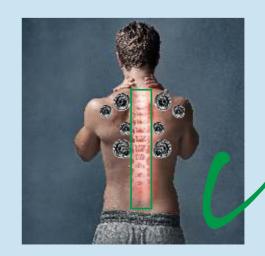
Die Whirlcare® Diverter für eine bessere Handhabung (auch mit nassen Händen perfekt griffig) als Whirlcare® Signatur Kreis-Logo.



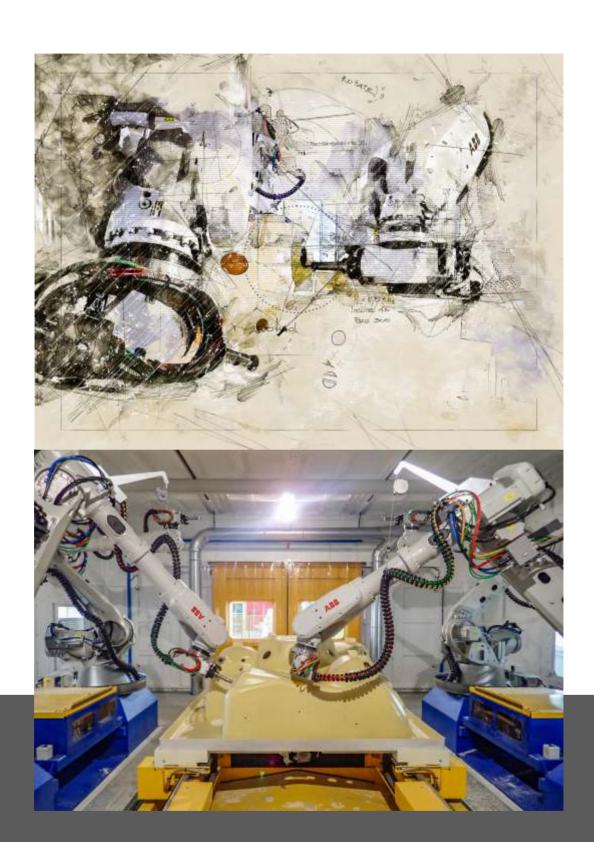
Der Whirlcare® hat im unteren Bereich die Kreis-Logo-Signatur eingeprägt.

#### Keine Düse strahlt direkt auf die Wirbelsäule





Designed for **Wellness**. Created for **Health**. Powered by Technology.





Nachhaltigkeit
Umwelt
Energie
CO<sub>2</sub>Einsparung

# **PRODUKTION**

Germany I Baden-Württemberg
A81 Stuttgart - Singen, zwischen Stuttgart und Bodensee
B27 Rottweil - Villingen-Schwenningen
Deißlingen-Lauffen

The Home of Whirlcare® Industries **Europas größte und modernste Whirlpool & Swim-Spa-Produktion** 

Kreativität ist, sich neue Dinge auszudenken. Innovation ist, sie umzusetzen.



Gesundheits-Whirlpools made in Germany auf einer Fläche von

~50.000m<sup>2</sup>

### MODERN VOLLAUTOMATISCH

#### **Vollautomatisch**

Die Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare werden im schwäbischen Deißlingen-Lauffen bei Rottweil hergestellt. Die Produktion im Industriestandard 4.0 mit vollautomatisierten, robotergestützten Fertigungsprozessen und einer vernetzten Intralogistik garantiert eine gleichbleibend hohe Qualität unter Berücksichtigung ökologischer und

ökonomischer Aspekte. Die Whirlpool- und Swim-Spa-Wannen werden von riesigen, speziell angefertigten Maschinen im Vakuumtiefziehverfahren geformt und direkt im Anschluss vollautomatisch verstärkt. Swim-Spas mit einer Länge von bis zu zwölf Metern – und damit die größten der Welt – können hier gefertigt werden.





#### Modern

Das Aufsprühen des wiederverwertbaren PU-Materials erledigen Hightech-Roboter. An einem 31 Meter langen CNC-Fertigungszentrum werden die Wannen weiterbearbeitet, bevor die Endmontage erfolgt. Ein vollautomatisches, fahrerloses Transportsystem, das auf moderne Lagertürme zugreift, bringt die benötigten Bauteile an die jeweiligen Arbeitsstationen. Viele neue Whirlpool-Modelle in verschiedenen Editionen, dazu der revolutionäre Smart Spa sowie unsere exklusiven Swim-Spas sorgen dafür, dass Sie garantiert den richtigen Whirlcare für Ihre Wohlfühl-Oase finden.





#### In Ihrer Nähe

Wer in Deutschland Whirlpools und Swim-Spas produziert, muss sich klar gegen die Konkurrenz aus Niedriglohnländern abgrenzen. Hier punktet Whirlcare durch Innovationen, ein modernes, anatomisch korrektes Design, Verantwortung für die Umwelt und die Verwendung schadstofffreier, langlebiger und energieeffizienter Materialien. Als Kunde oder Händler profitieren Sie von einem zuverlässigen Partner ohne lange Transportwege und den Vorteilen eines deutschen Herstellers mit der größten und modernsten Whirlpool- und Swim-Spa-Produktionsstätte Europas.

### GANZHEITLICH VERNETZT

#### Fahrerlose Transportsysteme sorgen für kurze Wege

via WLAN und Spursteuerung

Unsere Fahrerlosen Transportsysteme gewähren einen schnellen Materialtransport und reduzieren Laufwege. Ihr Einsatz ist daher bei Whirlcare® Industries Standard.

Die Kommunikation unserer Systeme erfolgt zum einen über WLAN und zum anderen über Spurassistenten. Durch diese automatisierten Prozesse ist sichergestellt, dass an jeder Arbeitsstation die benötigten Bauteile zur rechten Zeit bereitliegen und keine Wege blockiert werden.





#### **Auch mit der Region vernetzt**

Transparenz und Informationsaustausch mit den Menschen in Deißlingen-Lauffen gehören für uns ebenfalls zu den Themen "Vernetzung" und "Verantwortung"!



### Eine nachhaltige Investition in Ihr Wohlbefinden **Der Zukunft verpflichtet**

FAKTOR UMWELI

Entspannt im warmen Wasser liegen und eine wohlige Massage genießen, während ringsum die Schneeflocken tanzen; verträumt den Sonnenuntergang betrachten oder den Duft des nahenden Frühlings schnuppern und spüren, wie sich der Alltagsstress verflüchtigt. In einem Outdoor-Pool genießen wir intensiven Kontakt mit **Umwelt und Natur**. Und deshalb liegt uns deren Erhalt ganz besonders am Herzen.

In unserer hochmodernen Produktionsstätte am Unternehmenssitz in Deißlingen-Lauffen erzeugen wir wesentliche Teile des Stroms, den wir benötigen, selbst: Eine leistungsstarke Photovoltaik-Anlage sorgt dafür, dass ein **Energieüberschuss** von 441.510 Kilowattstunden in der Produktion genutzt werden kann. Wird die CO2-Einsparung durch fortschrittliche LED-Beleuchtungstechnik hinzugerechnet, kommt man auf eine Summe von 424.000 kg CO2, die der Umwelt jährlich erspart bleiben. Eine zweite Photovoltaik-Anlage ist in Planung.



Wir sind nicht nur verantwortlich für das war wir tun, sondern auch für das, was wir nicht tun.

(Molière

# VERANTWORTUNG





Aus Verantwortung für unsere Umwelt legen wir Wert auf eine ressourcenschonende, nachhaltige Produktion und langlebige Materialien, die **frei von Schadstoffen und recyclingfähig** sind. Wer heute einen Whirlcare-Pool kauft, wird ihn auch in 20 Jahren nicht als Sondermüll entsorgen müssen. So erfolgt die Verstärkung unserer Whirlwannen nicht wie oft üblich mit umweltbelastender Glasfaser, sondern durch ein Mehrkomponenten-Reaktionssystem auf Polyurethanbasis. Das umweltfreundliche und wiederverwertbare PU-Material enthält **keinerlei Weichmacher oder Lösungsmittel.** 

Die meisten Hersteller verwenden für den Wannenrahmen imprägniertes Holz oder WPC (Holz-Polymer-Werkstoffe). Der Wannenrahmen eines Whirlcare-Pools besteht hingegen aus hochstabilem, KTL-beschichtetem Stahl. Dieser erhöht die Lebensdauer und ist noch nach -zig Jahren wiederverwertbar. Komplett recyclingfähig ist auch das Protective Panel unserer Whirlpools, das aus einem sehr hochwertigen und langlebigen Material besteht, welches frei von Formaldehyd oder anderen giftigen Stoffen ist. Dieses Material ist wesentlich qualitätsvoller als herkömmliche Holz- oder Kunststoffverkleidungen, die pflegebedürftig sind und durch Witterungseinflüsse schnell unansehnlich werden. Die Außenverkleidung zeichnet sich durch Langlebigkeit und Lichtechtheit aus und sieht auch nach zehn Jahren noch fast so aus wie am Tag der Auslieferung.



### ISO GREEN senkt nicht nur die Energie-, sondern auch die Unterhaltskosten

### FAKTOR ENERGIE

Wenn Sie in Ihren Whirlpool steigen, möchten Sie sich entspannen und nicht an die Stromkosten denken. Fakt ist, dass das Aufheizen des Wassers die meiste Energie beansprucht. Deshalb sind die Art der Isolierung und der sogenannte U-Wert (Wärmeleitwert) von besonderer Bedeutung. Zur Isolierung der Whirlpool-Wannen wird häufig PU-Schaum oder silberfolienbeschichtetes Styropor eingesetzt – günstig in der Herstellung, aber aus ökologischer und ökonomischer Sicht auf Dauer wesentlich teurer. Whirlcare hingegen verwendet die chemisch und biologisch neutrale Hochleistungsisolierung Iso Green – frei von FCKW, HFCKW und HFKW und selbstverständlich ebenfalls **voll recyclebar.** 

Iso Green steht für einen modernen, umweltbewussten Lebensstil. Die darin enthaltenen Graphitteilchen reflektieren die von Pumpen und Whirlwanne abgegebene Wärme, weshalb keine silberreflektierende Folie erforderlich ist. Mit Iso Green wird ein Niedrigenergiestandard mit einem U-Wert von 0,57 erzielt. Um einen gleich hohen Wirkungsgrad der Isolierung zu erreichen, wäre ein Ziegelmauerwerk mit einer Stärke von 55 cm nötig!

Whirlpools mit einer schlechteren Isolierung sind zwar meist in der Anschaffung etwas günstiger. Der Preis, der dafür bezahlt werden muss, sind aber oft höhere Energiekosten auf Dauer. Legt man eine durchschnittliche Whirlpool-Lebensdauer von 20 Jahren zugrunde, summiert sich der Unterschied, ob man 40 oder 80 Euro monatlich für den Strom zahlt, auf den stolzen Betrag von 9.600 Euro!

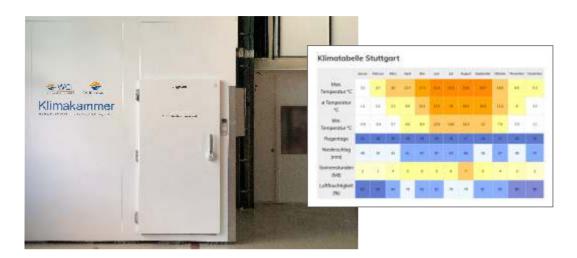


Whirlcare ist der einzige Hersteller weltweit mit einer eigenen Klimakammer, in der die Whirlpools und Swim-Spas energetisch überprüft und optimiert werden. Die Klimawerte unterschiedlichster Regionen liefern uns verlässliche Daten, wieviel Strom Ihr Whírlpool tatsächlich benötigt. Ob Ihr Pool nun in Stuttgart, Moskau oder Barcelona steht: Ab sofort sind die Energiekosten keine Geheimsache mehr.

#### Wie wird das Wetter bei Ihnen?

#### Die Whirlcare® Klimakammer - Nur Fakten zählen!

# TRANSPARENZ



Da sich die wesentlichen Komponenten eines Whirlpools oder Swim-Spas hinter der Verkleidung verbergen, sagt die Optik allein noch nichts über die Qualität aus. Für den Endkunden ist es deshalb meist sehr schwer, den Unterschied zwischen einem minderwertigen und einem hochwertigen Whirlpool zu erkennen. Dies wird sich nun ändern: Mit einer eigenen professionellen Klimakammer revolutioniert Whirlcare Industries den weltweiten Markt für Spas und setzt neue Standards. 15 Meter lang, vier Meter breit und drei Meter hoch: Das sind die beeindruckenden Dimensionen der Klimakammer, mit deren Hilfe Whirlcare seine neuen, energieeffizienten Whirlpools und Swim-Spas testet und entwickelt. Sie bildet die Voraussetzung, um Pools mit einer Länge von bis zu zwölf Metern im Langzeitbetrieb unter simulierten, möglichst realitätsnahen und anwendungsspezifischen Bedingungen zu erproben und zu überprüfen. Dabei werden zum Beispiel Temperatur- und Feuchtigkeitsprofile, UV-Bestrahlungen und Vibrationen, Lärm und Schall, vor allem aber der tatsächliche Energieverbrauch je nach klimatischen Bedingungen simuliert.

Ob ein Whirlpool in Spanien oder in Stuttgart aufgestellt und betrieben wird, macht einen großen Unterschied. Deshalb können in der werkseigenen Klimakammer die unterschiedlichen klimatischen Bedingungen einzelner Länder oder Regionen - wie zum Beispiel Temperatur oder Luftfeuchtigkeit – realitätsnah nachempfunden werden. So lässt sich bei einer unterstellten durchschnittlichen Nutzungsdauer und Wassertemperatur unter den jeweiligen Klimaverhältnissen der tatsächliche Energieverbrauch ermitteln und nachweisen. Gleichzeitig können Langzeittests und Vergleiche für die eingesetzten Materialien, Bauteile und Isolierungen durchgeführt sowie Qualität und Langlebigkeit entscheidend verbessert werden.

Dies trägt dazu bei, dass zukünftig - ähnlich wie bei Kühlschränken - auch bei Whirlpools und Swim-Spas sogenannte Energielabels bzw. Energieklassen von D bis A+++ eingeführt und der durchschnittliche Energieverbrauch im Jahr angegeben werden kann. Eine Schallmessung gibt außerdem Aufschluss über die Geräuschentwicklung in Dezibel während der Umwälzung des Wassers oder im Betrieb. Dies ist vor allem bei einem Aufstellort in direkter Nähe zum Nachbarn oder dem Schlafzimmer wichtig.

Die eingesetzten Messinstrumente zeichnen die Daten zu Wasser- und Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit, Schallpegel und Energieverbrauch auf und protokollieren diese. Alle Messdaten einschließlich Videoüberwachung werden zuverlässig und lückenlos archiviert, Störungen und Grenzwertverletzungen via Schaltausgang, SMS oder E-Mail gemeldet. Die Profi-Software stellt alle Informationen übersichtlich in Visualisierungsschaubildern und Diagrammen dar und ermöglicht den schnellen Zugriff auf aktuelle und frühere Daten.

Die Einführung eines Energielabels, was uns ein besonderes Anliegen ist, wird die Qualität der Produkte verbessern und mehr Transparenz in den Markt bringen. Bei Whirlcare sind wir davon überzeugt, dass sich ein Energieeffizienzlabel für Whirlpools und Swim-Spas in den kommenden Jahren durchsetzen wird. Denn dadurch kann der Endverbraucher eine schlechte Wärme- und Schallisolierung, eine minderwertige Abdeckung oder zu laute Umwälzpumpen schnell anhand der Angaben identifizieren und somit leichter eine Entscheidung treffen.

### Das haben wir uns nicht bloß ausgedacht! Das hat alles Hand und Fuß

### **QUELLENVERZEICHNIS**

- 1) Europäisches Gesundheitszentrum für Naturheilverfahren Sebastian Kneipp Institut GmbH: "Naturheilverfahren Sichere und wirksame Methoden der naturheilkundlichen
- Medizin", S. 16 ff: "Gesund durch Wasser".
- 2) Blutdrucksenkung durch Hydrotherapie: Eine randomisierte, kontrollierte Studie bei leichter bis mittelschwerer Hypertonie. E.-M. Jacob, E. Volger. Klinik Bad Wörrishofen der Deutschen Rentenversicherung Schwaben.
- 3) Genuario, Susan E.; Vegso, Joseph J.: "The use of a swimming pool in the rehabilitation and reconditioning of athlete injuries". Contemporary orthopaedics, 20 / 1990.
- 4) Impulse Das Wissenschaftsmagazin der Deutschen Sporthochschule Köln (Sonderdruck): "Bewegungsalternative Aqua-Cycling?!", S. 6: "Vorteile von körperlicher Bewegung im Wasser".
- 5) "Das Bad im Whirlpool verbessert die Mikrozirkulation von Haut und Unterhautgewebe und führt zu einer Gewebelockerung und Durchblutungsförderung. Es hilft bei niedrigem Blutdruck, Muskelverspannungen, psychisch-physischen Erschöpfungszuständen und bei ungenügender Abwehrlage"-www.klinikpforte.de , Klinikportal für Gesundheitsreisen, Rehakliniken und Kurkliniken
- 6) Im Jahr 1995 belegte eine im "British Journal of Rheumatology" veröffentlichte Studie, dass eine Whirlpool-Therapie sowohl kurz- als auch langfristige Vorteile für Menschen mit Schmerzen im unteren Rückenbereich (Lendenwirbelbereich) hat. Eine spätere Studie, die im "Journal of Rheumatology" von einer Gruppe von Forschern in Frankreich veröffentlicht wurde, zeigte, dass nach drei Wochen einer konsequenten Whirlpool-Therapie Untersuchungen weitere Verbesserung zeigten.
- Der Gesundheitszustand wurde gemessen an Schmerzen, deren Dauer und Intensität sowie der Flexibilität der Glieder. Der Vergleich erfolgte zwischen einer Gruppe mit Whirlpool-Behandlung und einer Gruppe mit rein medikamentöser Behandlung. Nach sechs Monaten zeigten sich weitere signifikante Verbesserungen in der Whirlpool-Therapie-Gruppe. Darüber hinaus war die Verwendung von Analgetika und Antirheumatika verringert. Diese Research-Informationen wurde in der Ausgabe März/April 1996 von "Arthritis Today" veröffentlicht.
- Italienische Forscher haben im "Journal of Investigative Medicine" im Jahr 1998 festgehalten, dass die Menge der entzündungshemmenden und schmerzstillenden Mittel gegen Arthritis-Schmerzen und Gelenkzerstörung, nach drei Wochen Whirlpool-Therapie gesenkt werden konnte.
- 7) Hydrotherapie in Whirlpools kann laut einer Studie in den USA auch Einfluss Diabetes haben. Dr. Philip L. Hooper vom McKee Medical in Loveland im USA-Staat Colorado hat acht Diabetiker zwischen 43 68 Jahren sechs Tage pro Woche je eine halbe Stunde in einen Whirlpool gesetzt. Das Wasser war dabei 37°C 41°C warm. Nach drei Wochen hatte sich der mittlere Nüchternblutzucker deutlich verringert, außerdem nahmen die Patienten im Mittel um 1,7 kg ab und berichteten, dass sie mit fortschreitender Badebehandlung besser schlafen konnten und sich im allgemeinen wohler fühlten. Philip L. Hooper, M.D., veröffentlicht im "New England Journal of Medicine", September 1999: "Hot-Tub Therapy for Type 2 Diabetes Mellitus".
- 8) Nach Angaben der gemeinnützigen Arthritis Foundation mit Sitz in Atlanta / USA kann die "regelmäßige Nutzung eines Whirlpools helfen, die Gelenke zu bewegen. Es stellt die Stärke und Flexibilität wieder her resp. erhält sie und schützt auch (...) Gelenke vor weiteren Schäden. Whirlpools erfüllen dieses Bedürfnis perfekt. Die Wärme, Massage und der Auftrieb, sind notwendig für das Wohlbefinden der Arthritis-Patienten. Der Auftrieb des Wassers unterstützt und verringert den Druck auf die Gelenke und fördert die Beweglichkeit. "
- 9) Wirkung von Hydrotherapie bei Knie- und Hüft-Osteoarthritis: M.Schencking. S. Wilm und M. Rdaelli, Januar 2013.
- 10) Catharina Sadaghiani et al: "Wirksamkeit von Überwärmungsbädern bei Depression Ergebnisse einer randomisierten, kontrollierten Studie", ausgezeichnet mit dem Holzschuh-Preis für Komplementärmedizin in Baden-Baden.
- Dr. Catharina Sadaghiani konnte nun erstmalig zeigen, dass 20- bis 30-minütige Überwärmungsbäder bei 40 °C bereits nach 4 Anwendungen eine klinisch bedeutsame Verbesserung der depressiven Symptomatik und der Schlafqualität bewirken. Durchgeführt wurde die Studie in einem beheizten Whirlpool in einem Thermalbad.
- 11) Wasserauftrieb reduziert körperliche Belastung: Die Schwerelosigkeit des Körpers in einem Whirlpool kann helfen, Stress und körperliche Belastungen zu lindern. Eine Studie von E. J. Sung und Y. Tochihara analysierte, wie das Einweichen in warmem Wasser den Schlaf verbesserte. Die US-amerikanische National Swimming Pool Foundation (NSPF) legt nahe, dass diese Verbesserung des Schlafes eine Folge des Auftriebs des Wassers sein könnte. Das Wasser unterstützt ungefähr 90 Prozent des normalen Körpergewichts, entlastet Gelenke und Muskeln und macht schwerelos.
- 12) Während seiner Forschungen hat Dr. Bruce Becker, ein Arzt und Forschungsprofessor an der Washington State University, festgestellt, dass das sympathische Nervensystem, dessen Aktivität sich bei Stress erhöht, und das parasympathische Nervensystem, das dem Körper zur Ruhe verhilft, wieder ins Gleichgewicht kommen, wenn man im warmen Wasser liegt. Demnach reagiert das Nervensystem auf warmes Wasser genauso, wie es auf Meditation oder andere entspannte Zustände reagiert. Während seiner Studien stellte Becker fest, dass das Stresslevel bei allen Probanden, die ihren Körper in warmes Wasser getaucht hatten, abgenommen hatte.
- 13) Neben der Entspannung durch den Wasserauftrieb und das Eintauchen in warmes Wasser helfen therapeutische Massagen aus Whirlpools, Körper und Geist zu entspannen. Laut der University of Maryland / Medical Center reduzieren Massagen Stresshormone und fördern die Ausschüttung von Endorphinen, die natürliche Stimmungsaufheller und Schmerzmittel sind. Auch die American Cancer Society weist darauf hin, dass Massagedüsen für Entspannung und Stressabbau sorgen.
- 14) "Mit Wasser gegen Kopfschmerzen und Migräne": Peter W. Gründling, Professor für Naturheilkunde und komplementäre Medizin an der Hochschule Fresenius in Idstein.
- $15) \ {\it "Pool The rapp"} \ (The rapie im Schwimmbad"): Loudon, Janice Kaye, veröffentlicht in der Zeitschrift {\it "Athletic Training"}, 22/1987) \ {\it "Athletic Training"},$
- $16) \verb| "Regeneration" im Whirlpool" : Interview mit Dr. Willi Heepe, ver\"{o}ffentlicht auf www.runnersworld.de / whirlen in the world of the control of th$
- 17) Diday-Nolle, Breier, Slatosch Wintsch, Reiter Eigenheer: "Handrehabilitation für Ergotherapeuten und Physiotherapeuten", Band 1, 3. Auflage: 4.15. Applikationsformen der Thermo-Hydrotherapie.
- 18) Eine am Kompetenzzentrum Naturheilverfahren des Universitätsklinikums Jena im Jahr 2006 durchgeführte Studie weist nach, dass die fachgerechte Behandlung der korrespondierenden Fußreflexzonen Schmerzen und Funktionsbeeinträchtigungen bei moderater Kniearthrose lindern kann ("Wirksamkeit der Fußreflexzonentherapie bei Gonarthtrose belegt"). Zwei weitere Untersuchungen belegen mittels farbkodierter Doppelsonorgraphie eine gesteigerte Organdurchblutung im Darm beziehungsweise in der rechten Niere durch Fußreflexzonenmassage.
- 19) "Effects of underwater massage on the responsiveness of the motoric neural system": K. Gieremek, veröffentlicht in "Biology of Sport, 7/19990.
- 20) "Warm underwater water-jet massage improves recovery from intense physical exercise": Viitasalo, J.T.; Niemelae, K.; Kaappola, R.; Korjus, T.; Levola, M.; Mononen, H.V.; Rusko, H.K.; Takala, T.E.S., veröffentlicht im "European Journal of Applied Physiology, 71/1995.
- $21) {\tt ,Die}\ sieben\ S\"{a}ulen\ des\ Aquatrainings\ und\ ihre\ gesundheitsf\"{o}rdernden\ Effekte":\ Andreas\ Hahn,\ ver\"{o}ffentlicht\ in\ {\tt ,Praxis\ Physiotherapie"}.$
- 22) Pablo Tomas-Carus, Professor im Bereich Gesundheit und Sport an der Universität von Èvora / Portugal, untersuchte bei 34 Patienten mit Fibromyalgiesyndrom die Wirkung von Training im warmem Wasser. Im Vergleich zur Kontrollgruppe zeigten sich wesentliche Verbesserungen bei Muskelstärke und -kraft, Lebensqualität und Schmerzen. ("Improvements of muscle strength predicted benefits in HRQOL and postural balance in women with fibromyalgia: an 8-month randomized controlled trial").
- $23) \ Evelyn \ Deutsch, B\"{a}rbl \ Buchmayr, Marlene \ Eberle: {\tt ``Aromapflege Handbuch''}, S. 61ff: {\tt ``Wissenschaft und Praxis''}. \\$
- $24) \ {\it "A} quatraining-Gesundheits orientier te Bewegungsprogramme": Jeanette Hahn, Andreas Hahn, Meyer \& Meyer Verlag, Aachen, S. 36 ff. Meyer Werlag, Aa$
- 25) "Aqua-Training: Gelenkschonend Kalorien abbauen": dpa-Meldung in der "Augsburger Allgemeine", veröffentlicht auf www.augsburger-allgemeine.de
- $26) {\tt "Sport in der Pr\"{a}vention / Gesundheitsf\"{o}rderung": Ein Manual f\"{u}r Angebote im {\tt "Bewegungsraum Wassser", herausgegeben vom Landessportbund Nordrhein-Westfalen e.V. in Kooperation mit dem Schwimmverband nordrhein-Westfalen e.V. in Kooperation mit dem Schwimmverband$
- 27) Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. (www.arthrose.de)
- 28) "A comparison of Kneipp hydrotherapy with conventional physiotherapy in the treatment of osteoarthritis: a pilot trial": M. Schencking, S. Wilm und M. Redaelli, Januar 2013



### **IMPRESSUM**

Whirlcare Industries GmbH Römerstrasse 160 78652 Deißlingen-Lauffen I **GERMANY** 

> Tel. +49 (0) 74 20 / 92 003 -0 Email: info@whirlcare.com Internet: www.whirlcare.com

Geschäftsführerin: Edelgard Knoll Handelsregister: AG Stuttgart, HRB 765837 USt.-IdNr.: DE319460268 Registrierungsnummer der EAR: WEEE-Reg.-Nr.: DE 40367242

Chefredaktion und Art-Direction:
Otmar Knoll, Director and Owner
Marcel Riedlinger, Creative Director

Sämtliche Inhalte, Texte und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch auszugsweise kopiert, verändert, vervielfältigt oder veröffentlicht werden. © Whirlcare Industries GmbH 2019/2020

Ein Teil der Bilder wurde von der Internetplattform iStock® (istock.com) erworben und mit einer Lizenz eingefügt. Alle übrigen Bilder in diesem Katalog sind Eigentum der Firma Whirlcare Industries GmbH und wurden von hauseigenen Fotografen aufgenommen.

Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung. Änderungen vorbehalten. Rechtsweg ausgeschlossen. Die Darstellungen der Produkte oder deren einzelnen Komponenten können vom Original abweichen.



